

OTRAS DISPOSICIONES

DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

3710

RESOLUCIÓN de 14 de julio de 2023, de la Viceconsejera de Política Lingüística, por la que se desarrollan las líneas generales del proceso de evaluación para la obtención del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain en las entidades públicas.

Teniendo en consideración lo previsto en los artículos 2 y 3 del Decreto 97/2023, de 27 de junio, por el que se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas, mediante resolución de la viceconsejera de Política Lingüística, se desarrollarán determinados aspectos relativos al proceso de evaluación para la obtención del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain, en función de los siguientes:

ANTECEDENTES

El pilar jurídico básico de la normalización del euskera en la Comunidad Autónoma de Euskadi ha sido la Ley 10/1982 básica de normalización del uso del Euskera. Esta ley abrió el camino para desarrollar iniciativas de política lingüística con el fin recuperar el conocimiento y el uso del euskera en los ámbitos clave de la sociedad y ofrecer al euskera el necesario apoyo institucional. Además, la ley reconoce derechos lingüísticos fundamentales a las y los ciudadanos de Euskadi en todos los ámbitos de la vida social.

Desde entonces y hasta la actualidad, se ha llevado a cabo una ingente labor, tanto a nivel normativo como de planificación, para impulsar y garantizar el uso del euskera en el ámbito socioeconómico privado y en el sector público.

Corresponde a la Viceconsejería de Política Lingüística, tal y como determina el decreto de estructura de su departamento, elaborar un estudio para el establecimiento de una sistemática que permita conocer y evaluar el uso del euskera en las actividades de las entidades públicas y privadas, y fomentar su implantación con base en los criterios y parámetros recogidos en los sistemas de calidad vigentes.

Así, el Gobierno Vasco creó el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística - Bikain, primeramente a través de la Orden de 5 de marzo de 2008, de la consejera de Cultura, y, con posterioridad, por medio del Decreto 53/2009, de 3 de marzo de 2009, por el que se regularon el Sello de Compromiso Lingüístico-Bikain y el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística, «con la finalidad de certificar y reconocer el grado de normalización de la presencia, el uso y la gestión del euskera en el ámbito socioeconómico».

Posteriormente, y con el fin de extender el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística - Bikain al sector público, y revisar y actualizar el modelo de evaluación, se derogó el Decreto 53/2009, de 3 de marzo, por el que se regulaba el Sello de Compromiso Lingüístico Bikain y el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística, y entró en vigor el Decreto 162/2017, de 30 de mayo, por el que se regula el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística - Bikain.

Como pilar del sistema de evaluación Bikain se encuentra la revisión continua del proceso y su adecuación a las necesidades detectadas. Basándose en esta filosofía, se ha considerado imprescindible realizar una serie de adaptaciones, tales como crear un procedimiento más flexible, incorporar innovaciones y ampliar las posibilidades de evaluación y certificación adaptándose a las características del ámbito socioeconómico privado y del sector público. Consecuentemente, se aprueba el Decreto 97/2023, de 27 de junio, por el que se regula el sistema de evaluación,

lunes 31 de julio de 2023

acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas.

En el texto articulado del Decreto 97/2023 se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas; en función de lo cual, la presente Resolución viene a desarrollar el proceso de evaluación del Certificado de Calidad del Euskera – Bikain en las entidades públicas.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

Primero.– Visto lo dispuesto en los artículos 2 y 3 del Decreto 97/2023, por el que se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas,

Segundo.– Vistas las competencias atribuidas en materia de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, por el artículo 14 del Decreto 73/2021, de 23 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Cultura y Política Lingüística,

RESUELVO:

Primero.– Diseñar y desarrollar el proceso de evaluación para la obtención del Certificado de Calidad del Euskera – Bikain, en las entidades del sector público, teniendo en cuenta la situación lingüística y las características de las entidades solicitantes.

Segundo.– En el Anexo 1 de la presente Resolución se determinarán los objetivos del proceso de acreditación Bikain en las entidades del sector público, las entidades destinatarias, los órganos de gobierno y gestión, el soporte del proceso de evaluación, los niveles de certificación, las materias a evaluar y el sistema de puntuación, las fases de evaluación, los requisitos de las entidades solicitantes, la inscripción y demás trámites.

Tercero.– En el Anexo 2 de la presente Resolución se incluirá el soporte del proceso de evaluación para obtener el Certificado de Calidad del Euskera - Bikain: Sistema indicador Kemen.

Cuarto.– En el Anexo 3 de la presente Resolución se incluirá el modelo de autodiagnóstico que deben cumplimentar las entidades solicitantes para obtener el Certificado de Calidad del Euskera - Bikain.

Quinto.– En el Anexo 4 de la presente Resolución se incluirá el modelo de cuestionario para el autodiagnóstico que deben cumplimentar las entidades solicitantes para obtener el Certificado de Calidad del Euskera - Bikain.

Sexto.– En el Anexo 5 de la presente Resolución se especificarán las marcas que indican los niveles del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain.

Séptimo.– Comunicar a las personas interesadas que, contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrán interponer recurso de alzada ante la viceconsejera de Política Lingüística en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación.

En Vitoria-Gasteiz, a 14 de julio de 2023.

La Viceconsejera de Política Lingüística,
MIREN DOBARAN URRUTIA.

ANEXO I

BIKAIN – CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA EN LAS ENTIDADES PÚBLICAS

1.– INTRODUCCIÓN: Objetivos del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain.

Estos son los objetivos principales que se quieren alcanzar mediante la difusión del Certificado de Calidad del Euskera – Bikain en las entidades del Sector Público Vasco:

- Ofrecer a las entidades del Sector Público Vasco que trabajan en la dinámica de incrementar el uso del euskera la posibilidad de recibir aportaciones cualificadas que, a través de la evaluación de personal experto externo, aumenten sus fortalezas, visualicen las áreas de mejora y reciban orientaciones básicas para seguir avanzando.
- Compartir entre las diversas entidades públicas las mejores prácticas para incrementar del uso del euskera en la actividad de las mismas e integrarlo en su gestión ordinaria.
- Ayudar a integrar en los sistemas de gestión de las instituciones públicas la gestión lingüística orientada a reforzar el uso del euskera.
- Incrementar el uso del euskera en las entidades públicas.
- Reconocer y ofrecer garantía institucional al trabajo y al esfuerzo realizado por las entidades que tienen en marcha dichos procesos.

Asimismo, se incluye entre estos objetivos la elaboración de evaluaciones que incorporen la perspectiva de género en la gestión del euskera, así como aquellas que incorporen los principios básicos de la gestión avanzada Aurrerabide.

2.– OBJETO DE LA RESOLUCIÓN.

El objeto de la presente Resolución es servir de orientación básica a las entidades públicas interesadas en el proceso de obtención del Certificado de Calidad del Euskera – Bikain, e informar sobre otros aspectos relacionados con el proceso.

Esta resolución desarrollará lo dispuesto en la exposición de motivos del Decreto 97/2023, de 27 de junio, por el que se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas, y lo dispuesto en sus artículos 2 y 3.

3.– ENTIDADES DESTINATARIAS DEL CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN.

1.– Podrán participar en las evaluaciones para la obtención del Certificado Calidad del Euskera – Bikain las entidades mencionadas en el artículo 2 del Decreto 97/2023, de 27 de junio, por el que se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas, es decir, las entidades del sector público, íntegramente o de forma parcial, que ejercen en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Concretamente: las Administraciones del Estado que operan en la Comunidad Autónoma de Euskadi; la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi; las administraciones forales de los territorios históricos y las administraciones locales, así como la administración institucional de todas ellas y demás entes instrumentales dependientes y adscritos a las mismas; y todas las entidades que, conforme al artículo 4 de la Ley 3/2022 del Sector Público Vasco, constituyen el Sector Público Vasco.

lunes 31 de julio de 2023

2.– En el caso de las entidades que deseen presentarse parcialmente a la evaluación Bikain, se tomarán como unidades mínimas a evaluar las unidades administrativas, según lo establecido en el apartado 3.3.B) de esta resolución.

3.– Con independencia de que los tipos de entidades especificados puedan participar en las evaluaciones, es imprescindible establecer una serie de limitaciones para garantizar la eficacia, eficiencia y calidad de la evaluación del Certificado de Calidad del Euskera - BIKAIN. Por lo que a continuación se enumerarán las especificaciones que las entidades –o sus unidades administrativas– deben tener en cuenta para poder participar en la evaluación Bikain:

A) Estudio de casos especiales por las características y/o naturaleza de algunas entidades.

Cuando el tamaño de una entidad, su número de trabajadoras y trabajadores, su estructura, composición y organización dificulten la aplicación del sistema general de evaluación, se analizará en cada caso si la evaluación resulta viable, y, en el caso de llevarla a cabo, la forma más adecuada de hacerlo.

B) Unidades administrativas mínimas evaluables.

Teniendo en cuenta la diversidad de tipos de entidades que conforman el Sector Público Vasco y ante la imposibilidad de abarcar las estructuras de organización y de funcionamiento de todas ellas, en esta resolución se definirán las unidades administrativas mínimas que pueden participar en la evaluación Bikain, de acuerdo a lo siguiente:

Las unidades administrativas son elementos organizativos básicos de las estructuras orgánicas, que realizan un determinado producto o servicio por una agrupación de funciones y actividades que tienen como resultado una aportación integrada a una persona destinataria externa o interna. Son puestos de trabajo o dotaciones de plantilla vinculados funcionalmente por razón de sus cometidos de carácter homogéneo, y unidos orgánicamente a una jefatura común; estos puestos de trabajo o dotaciones tienen definida una denominación y naturaleza organizativa propia.

Sin perjuicio de la definición general dada en el párrafo anterior, y basándose en ella, las unidades administrativas de las entidades públicas que puedan solicitar la evaluación Bikain deberán cumplir necesariamente los siguientes requisitos:

- Ser una unidad administrativa compuesta por más de un puesto de trabajo o dotación.
- Disponer de cierta autonomía organizativa y de gestión dentro de su estructura institucional.
- Disponer de planes estratégicos y de gestión propios para la normalización del uso del euskera, o que los planes estratégicos y de gestión de la entidad en la que está integrada dicha unidad administrativa le afecten.
- Tener un Plan de Igualdad propio o que el Plan de Igualdad de la entidad en la que está integrada dicha unidad administrativa le afecte.
- Completar la presentación y el autodiagnóstico de acuerdo al sistema indicadores KEMEN, utilizando el modelo diseñado para ello.

La oficina técnica Bikain tiene competencia para analizar las solicitudes y apartar del proceso a las unidades administrativas que no cumplan los requisitos antes relacionados.

4.– Aquellas entidades que cuenten ya con algún nivel del Certificado de Calidad del Euskera - BIKAIN no podrán solicitar de nuevo la evaluación, en tanto que no transcurra un plazo de doce (12) meses desde que se resolvió la última evaluación solicitada.

4.– LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO Y GESTIÓN DEL CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN

En los artículos 5 y 6 del Decreto 97/2023, de 27 de junio, por el que se regula el sistema de evaluación, acreditación y reconocimiento del nivel de desarrollo del euskera en la actividad y gestión de las entidades públicas y privadas, se indican cuáles son los órganos de gobierno del sistema de evaluación –incluyendo los del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain–.

Por un lado, está la Comisión de Seguimiento del Sistema de Reconocimiento de la Gestión del Euskera, que se encargará de difundir el sistema de reconocimiento en el ámbito público y en el sector socioeconómico privado; garantizará la necesaria coordinación entre los dos sectores para mantener la coherencia del sistema, y será la responsable de realizar el seguimiento pertinente del sistema de reconocimiento e implementar las mejoras necesarias.

Por otro, el Consejo Rector del Sistema de Reconocimiento de la Gestión del Euskera se encargará de aprobar el plan de acción anual, asesorar, realizar el seguimiento y proponer acciones de mejora.

Asimismo, serán órganos de gestión del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain del sector público los siguientes:

4.1.– Dirección.

En el caso de las entidades públicas, la gestión del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain corresponde a la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas, dependiente de la Viceconsejería de Política Lingüística.

4.2.– Oficina Técnica Bikain para las Entidades Públicas.

1.– La gestión del Certificado de Calidad del Euskera - Bikain corresponde a la Oficina Técnica Bikain para las Entidades Públicas, que se creará dentro del Servicio de Normalización Lingüística y Derechos Lingüísticos en las Entidades Locales de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas.

2.– Corresponde a la oficina técnica gestionar y resolver las solicitudes de evaluación de las entidades del sector público; gestionar el proceso de evaluación; divulgar el Certificado de Calidad del Euskera - Bikain; garantizar la necesaria coordinación con el equipo evaluador, para el correcto desarrollo de las evaluaciones; acordar y concretar los criterios y requisitos de evaluación; hacer un seguimiento del proceso de evaluación y del sistema de reconocimiento en general, e implementar las mejoras necesarias; así como aclarar y resolver las dudas surgidas en el proceso de tramitación de las evaluaciones.

5.– CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN EN EL SECTOR PÚBLICO VASCO: EL SOPORTE DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN (KEMEN).

1.– El soporte que utilizarán las entidades del sector público para obtener el Certificado de Calidad del Euskera - Bikain será el Marco de Gestión y Uso para la Normalización del Euskera (KEMEN, en adelante).

Es decir, KEMEN incluye un marco y una metodología para gestionar y hacer un seguimiento ordenado y eficaz del proceso de normalización y recuperación del uso del euskera en cualquier tipo de entidad. Esto es, recoge los posibles ejes, ámbitos y áreas para gestionar el uso de las lenguas y los indicadores que permiten realizar mediciones, así como los soportes y explicaciones para hacerlo. Por lo tanto, es un sistema integral que ofrece claves y recursos para gestionar el proceso de normalización del euskera, adoptando estos pilares:

- Una gestión enfocada al fomento del uso del euskera.
- Una gestión que tenga la transversalidad como reto.
- Necesidad de hacer un seguimiento sistemático de los planes estratégicos y de gestión y de los criterios lingüísticos.
- Implicación y liderazgo de cargos y personas responsables de las entidades.

KEMEN es un marco de trabajo, no normativo, diseñado por la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas para que las entidades públicas hagan un seguimiento del proceso de normalización y promoción del euskera.

Gráficamente, es un cuadro de ayuda que representa de modo esquemático y ordenado cómo se materializa la gestión y el uso del euskera en la entidad (tanto en lo referente a la lengua de servicio como a la lengua de trabajo).

2.– KEMEN cuenta con dos ejes principales:

- 1) Gestión.
- 2) Uso.

Asimismo, los indicadores que informan sobre la gestión y uso del euskera de una entidad en esos dos ejes se recogen de forma ordenada e integrada por áreas y ámbitos.

6.– CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN EN EL SECTOR PÚBLICO VASCO: NIVELES.

1.– El Certificado de Calidad del Euskera - Bikain en el Sector Público Vasco tiene tres certificados de reconocimiento, en función del nivel acreditado por las entidades públicas en el uso y gestión del euskera:

- Certificado básico.
- Certificado medio.
- Certificado superior.

2.– Los tres niveles de acreditación están ajustados al uso y gestión del euskera reconocidos en la evaluación, así como al liderazgo, al nivel de transversalidad y a los niveles de implantación y desarrollo de los criterios lingüísticos adoptados por las entidades. Se alcanzará cada nivel tras la suma de las puntuaciones obtenidas en cada eje, área, ámbito e indicador de KEMEN.

3.– Las entidades que se presenten a la evaluación no podrán obtener un nivel de certificación Bikain si no garantizan el cumplimiento de los requisitos que establece la legislación vigente en el ámbito del euskera.

7.– CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN EN EL SECTOR PÚBLICO VASCO: MATERIAS A EVALUAR Y SISTEMA DE PUNTUACIÓN.

1.– Los dos ejes de KEMEN –gestión y uso–, sus áreas internas y los indicadores que las componen tienen un peso específico dentro del sistema de indicadores, salvo excepciones.

2.– Sin perjuicio de lo señalado en el apartado 3 del punto 6 de esta resolución, las entidades que se presenten a la evaluación deberán obtener una extensión (porcentaje) mínima del 90 % en las áreas correspondientes a la lengua de servicio, para acreditar un nivel de Bikain; lo cual significará que se garantizan los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

3.– Además, para la obtención de la certificación correspondiente se tendrá que acreditar durante el proceso de evaluación un mínimo de puntos establecidos de la siguiente manera:

Nivel de certificado	Puntuación mínima requerida
Nivel básico	300 puntos
Nivel medio	500 puntos
Nivel superior	800 puntos

4.– En el proceso de evaluación Bikain se evalúa el uso y la gestión del euskera por parte de las entidades; es decir, el grado de integración de la gestión del euskera en ellas, así como en qué medida se ofrece a la ciudadanía el euskera como lengua de servicio y hasta qué punto se utiliza el euskera como lengua de trabajo:

Gestión. Los retos y objetivos (principales, o a largo y a corto plazo) de las entidades para la normalización y promoción del uso del euskera, así como la forma de dirigir los recursos, acciones, criterios y personas para conseguirlos.

Desde el punto de vista de la evaluación Bikain, la gestión será exitosa y eficaz si está orientada a conseguir una administración pública que trabaje al menos en euskera y garantice los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

Ámbitos internos del **eje uso** del euskera:

Lengua de servicio. Qué lugar se le otorga al euskera, tanto de forma oral como escrita, en la imagen, comunicación y servicio que ofrece la entidad a la ciudadanía; es decir, en qué medida están garantizados los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

Lengua de trabajo. La lengua utilizada por las personas de una entidad en la actividad laboral; es decir, el lenguaje que utilizan oralmente y por escrito y en soporte informático para realizar las tareas y actividades de la entidad: reuniones de trabajo, relaciones entre compañeros y compañeras, comunicaciones laborales, procedimientos administrativos, disposiciones generales, paisaje lingüístico, formación en el empleo, etc.

Para saber con exactitud qué se debe evaluar, se seguirá lo incluido en KEMEN. En dicho marco se establece de forma esquemática y ordenada la manera y el modo en que se lleva a cabo la gestión, la oferta y el uso de las lenguas en las entidades, con base en 2 ejes (Ver Anexo 2).

5.– En la evaluación Bikain se pueden alcanzar 1.000 puntos, como máximo. A cada uno de los ejes, así como a cada ámbito, área e indicador, se le concede un valor ponderado máximo. Esa ponderación se traduce finalmente en puntos, para poder determinar el nivel de certificación Bikain:

EJE 1 – Gestión (300 puntos).

EJE 2 – Uso (700 puntos).

Ámbito: lengua de servicio (210 puntos).

Ámbito: lengua de trabajo (490 puntos).

TOTAL: 1.000 puntos.

6.– Las evaluaciones Bikain de los últimos años han sacado a relucir la necesidad de que el sistema de evaluación sea flexible para servir a las diversas entidades del sector público, ya que todos los indicadores previstos en KEMEN no tienen por qué ser aplicables a todas las entidades. Por lo tanto, se garantizará la flexibilidad de la estructura de evaluación para que todo tipo de entidades puedan adaptarla a su situación.

Es decir, puede suceder que la entidad evaluada no gestione uno o más indicadores porque no se corresponde a su actividad laboral. En estas situaciones, el sistema de evaluación ofrece flexibilidad y ese indicador podrá quedarse incompleto, por lo que la puntuación correspondiente se distribuirá entre los demás indicadores, sin perjuicio de la puntuación general de la entidad.

No obstante, la entidad debe explicar y justificar convenientemente estas situaciones y obtener el visto bueno del equipo evaluador y de la Oficina Técnica Bikain para las Entidades Públicas.

En cambio, en el caso de las unidades administrativas que solicitan la evaluación, puede suceder que no tengan competencia directa para la gestión de alguno de los indicadores, ya que dicha competencia le corresponde a una entidad superior en la que está integrada la unidad administrativa. En esos casos, a la hora de evaluar se tendrá en cuenta la gestión, la oferta y el uso de la entidad superior, siempre y cuando ese indicador influya en la actividad laboral y gestión de la unidad administrativa que se evaluará.

7.– Se utilizarán dos atributos para evaluar la información sobre los indicadores recogidos en el marco KEMEN: **extensión y consolidación**.

EXTENSIÓN. En qué grado se usa el euskera oralmente y por escrito en los indicadores de cada área, y en qué medida se toma en consideración en los ámbitos de actuación de la entidad.

CONSOLIDACIÓN. Se analizará y valorará la organización y estructura de la entidad en lo que respecta a su gestión lingüística (política lingüística, sistema de gestión, planes estratégicos y de gestión, criterios lingüísticos), el impacto de ese modo de gestión en el uso del euskera, la integración del euskera en el sistema general de gestión, el impulso de las personas líderes, la tendencia positiva de los resultados, el seguimiento (mediciones, revisiones sistemáticas, aplicación de las mejoras), etc. Además, se tendrá en cuenta la trayectoria de esta entidad en la gestión de cada área.

NIVEL DE DESARROLLO. Tras combinar los dos atributos anteriores se calculará el nivel de desarrollo, es decir, hasta qué punto se aproxima la entidad a la visión ideal de la administración pública vasca en cada área de KEMEN: la administración que ofrece el servicio y trabaja en euskera. Además, el nivel de desarrollo también refleja cuánto le falta a cada entidad para alcanzar ese objetivo superior.

lunes 31 de julio de 2023

El nivel de desarrollo será coherente con los puntos a mejorar y los puntos fuertes identificados en la evaluación.

Este último porcentaje, correspondiente al nivel de desarrollo, otorgará los puntos que decidirán el nivel de certificación Bikain.

Estos son los criterios a seguir para calcular la consolidación de forma correcta:

NIVEL DE DESARROLLO (puntuación final)	
ATRIBUTOS	
Extensión Tendrá un peso del 70 % a la hora de calcular el nivel de desarrollo.	
Solidez Tendrá un peso del 30 % a la hora de calcular el nivel de desarrollo.	
*EJE DE GESTIÓN	A nivel general
	Trayectoria de la entidad en la gestión de la normalización del euskera. Es decir, la entidad incorporó hace tiempo en su gestión general la visión de una entidad que va a trabajar principalmente en euskera.
	Impacto que tiene la gestión del euskera en su uso, es decir, hasta qué punto los objetivos del plan estratégico de promoción del uso del euskera acercan a la institución al modelo de entidad que trabaja principalmente en euskera.
	Nivel de integración de la gestión del euskera en la gestión general de la entidad, es decir, el grado en que la entidad tiene un modelo de gestión adecuado (Aurrerabide Modelo de Gestión Avanzada, Buena Gobernanza...) y el nivel de integración de la gestión del euskera en la gestión general.
	Grado de transversalidad y estrategia de la gestión del euskera en la gestión de la entidad.
	Grado de solidez de la gestión del uso del euskera en la entidad, es decir, si la gestión lingüística está suficientemente arraigada en la entidad o depende en cada momento de la voluntad de las personas responsables y de la plantilla.
	Idoneidad de los criterios lingüísticos relativos a la gestión del euskera en aras de conseguir una entidad que trabaje principalmente en euskera.
	La entidad cuida su actividad, para que en la sociedad de su entorno las personas euskaldunes puedan vivir en euskera y se garanticen sus derechos lingüísticos.
	Grado en el que la competencia lingüística del personal responsable y la plantilla ha hecho posible que el euskera sea lengua de trabajo de la entidad y se garanticen así los derechos lingüísticos de la ciudadanía. Además, se tendrá en consideración cuántos textos se crean únicamente en euskera y en bilingüe, y en qué medida se garantiza la calidad del euskera en las comunicaciones. También se analizará cómo se cohesionan todos estos criterios entre sí.
	Grado de ejemplaridad y proactividad en la entidad de las personas representantes políticas y del personal responsable técnico en el desempeño de sus funciones con relación al uso del euskera (hacen observar a quienes trabajan con ellos y ellas de la importancia de su uso).

NIVEL DE DESARROLLO (puntuación final)	
*EJE DE GESTIÓN	Grado en que la entidad incluye cláusulas en los contratos, convenios y subvenciones para fomentar el uso del euskera, tanto en la sociedad como en la entidad (lengua de trabajo y lengua de servicio).
EJE DE USO	Por áreas
	Trayectoria de la entidad en cada una de las áreas de normalización del euskera y grado de aproximación de los objetivos establecidos al modelo de entidad que va a trabajar principalmente en euskera.
	La manera en la que influye la organización de la entidad en la gestión de cada área en el uso del euskera.
	Grado de integración de la gestión del euskera en esa área.
	Grado de transversalidad y estrategia de la gestión del euskera en el área.
	Grado de sistematización del seguimiento del uso del euskera en esa área.
	Adecuación, grado de desarrollo y cumplimiento de los criterios lingüísticos en esa área.
	Grado en el que la competencia lingüística del personal responsable y la plantilla ha hecho posible que el euskera sea lengua de trabajo de la entidad y se garanticen así los derechos lingüísticos de la ciudadanía. Además, se tendrá en consideración cuántos textos se crean únicamente en euskera y en bilingüe, y en qué medida se garantiza la calidad del euskera en las comunicaciones. También se analizará cómo se cohesionan todos estos criterios entre sí.

*El nivel de desarrollo se calculará en función de cada área de KEMEN, excepto en el eje 1 correspondiente a la gestión. En este caso, el nivel de desarrollo se calculará de forma general a nivel de eje.

8.– De acuerdo con este procedimiento de evaluación, las entidades acumularán un número determinado de puntos en cada una de las áreas, y dependiendo de esos puntos se procederá a acreditar un nivel u otro.

8.– CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN EN EL SECTOR PÚBLICO VASCO: FASES DEL PROCESO DE EVALUACIÓN.

Estas son las fases o funciones principales del proceso de evaluación externa Bikain:

- 1.– **Publicación y difusión de la resolución** por la que se desarrollan las líneas generales del proceso de evaluación para la obtención del certificado Bikain en las entidades del sector público.
- 2.– **Solicitud** de la evaluación externa por parte de las entidades interesadas (Sede electrónica).
- 3.– Estudio de las solicitudes de las entidades y **comunicación de su admisión** o inadmisión (mediante resolución del director).
- 4.– La persona responsable del equipo evaluador que realizará la evaluación externa se pondrá en contacto con la entidad admitida para explicar el proceso de evaluación Bikain y resolver las posibles dudas (**sesión de información on-line individualizada**). Además, en esa sesión se ayudará a la entidad en la elaboración de su presentación y autodiagnóstico. En esas sesiones la entidad participará individualmente.
- 5.– La entidad **preparará su presentación y autodiagnóstico**.

6.– **Presentación del autodiagnóstico.**

7.– **Revisión del autodiagnóstico recibido** y realización de las **correcciones** necesarias (a cargo del equipo evaluador y de la entidad).

8.– **Análisis del autodiagnóstico de la entidad y evaluación previa + concreción de la agenda** con la entidad (a cargo del equipo evaluador).

9.– **Días de evaluación:** entrevistas de contraste con el personal de la entidad.

10.– **Elaboración y envío a la entidad del informe de evaluación** de la entidad evaluada. (A las entidades que obtengan la certificación se les entregará inmediatamente el certificado digital y el libro de estilo).

11.– Cumplimentación de **encuestas de satisfacción** por parte de las entidades.

12.– Tras la evaluación, **sesión para esclarecer dudas sobre el informe de evaluación** entre la entidad y el equipo evaluador (opcional).

13.– **Acto** de entrega de los certificados.

9.– CERTIFICADO DE CALIDAD DEL EUSKERA – BIKAIN EN EL SECTOR PÚBLICO VASCO: OBLIGACIONES DE LAS ENTIDADES PÚBLICAS PARA RECIBIR LA EVALUACIÓN EXTERNA.

Las entidades públicas admitidas a evaluación tendrán que cumplir las siguientes obligaciones tanto lingüísticas como ajenas al ámbito lingüístico:

9.1.– Obligaciones lingüísticas.

1.– La entidad solicitante tendrá aprobado y en vigor el Plan de Normalización del Uso del Euskera.

2.– La entidad designará como interlocutora a una persona de la plantilla que canalice la relación con la Oficina Técnica Bikain para las Entidades Públicas y con el equipo evaluador a lo largo de todo el proceso. En cuanto al perfil de puesto de trabajo de esa persona, se recomienda que tenga alguna responsabilidad dentro de la entidad, un puesto estratégico en la gestión de la entidad, un conocimiento profundo de la gestión y uso del euskera en la entidad, un nivel de euskera adecuado, etc.

3.– La entidad solicitante de la evaluación externa facilitará a la oficina técnica cuanta información le sea requerida por esta y por el equipo evaluador.

4.– La entidad evaluada no pondrá obstáculos a la hora de facilitar información al equipo evaluador: ayudará a las personas evaluadoras, tendrá una actitud adecuada, dispondrá los documentos necesarios, garantizará la participación de las personas que desee entrevistar el equipo evaluador en la evaluación externa y, en general, mostrará transparencia para que el equipo evaluador reciba la mayor información posible y, en consecuencia, conozca la situación real de la entidad. El incumplimiento de lo dispuesto con anterioridad, puede llevar a la interrupción de la evaluación externa.

5.– En algún caso concreto, y si se considera necesario, la oficina técnica podrá convocar a una reunión individual a las entidades solicitantes para concertar el perímetro de la evaluación externa. Se evaluará lo acordado en dicha reunión.

6.– Las entidades solicitantes deberán completar la presentación y el autodiagnóstico de acuerdo al sistema de indicadores KEMEN, utilizando el modelo diseñado para ello (Aurretxostena).

7.– Las instituciones públicas que deseen recibir una evaluación Bikain deben cumplir y garantizar necesariamente las obligaciones que la ley les impone en el ámbito del proceso de normalización del euskera. Además, con el fin de lograr el adecuado desarrollo y coordinación del proceso de normalización y revitalización del uso del euskera, las entidades han de presentar la información y los datos requeridos a las entidades por la Viceconsejería de Política Lingüística en el marco de sus competencias.

9.2.– Obligaciones ajenas al ámbito lingüístico.

1.– No podrán participar en el proceso de evaluación las entidades solicitantes que se hallen incurso en una prohibición o sanción administrativa que impida el acceso a subvenciones o ayudas públicas o las que sean objeto de una sanción penal, tampoco podrán participar las entidades que se encuentren sancionadas por la Ley 4/2005 para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en el ámbito temporal fijado en la sanción.

2.– La entidad solicitante ha de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. A estos efectos, el órgano gestor verificará automáticamente que la entidad se encuentra al corriente de dichos pagos, sin necesidad del consentimiento de la parte solicitante, de conformidad con lo establecido en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco. No obstante, la entidad solicitante podrá denegar expresamente esta autorización, en cuyo caso deberá presentar la documentación acreditativa correspondiente.

3.– Las entidades solicitantes estarán obligadas a disponer y aplicar el Plan de Igualdad previsto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

4.– Las sociedades públicas deberán estar provistas de la personalidad jurídica pertinente y al mismo tiempo estar inscritas en el registro correspondiente.

5.– La persona representante legal de la entidad designará en la solicitud las sedes y/o unidades (en el caso de unidades administrativas o centros de trabajo, por ejemplo) que deban ser evaluadas. No se evaluará ninguna sede ni centro no designado en la solicitud.

10.– INSCRIPCIÓN Y DEMÁS TRÁMITES.

10.1.– Documentos a cumplimentar y adjuntar por la entidad.

1.– Las entidades solicitantes deberán cumplimentar la solicitud debidamente.

2.– Además de lo anterior, deberán incluir los siguientes documentos:

Si no están inscritas en los registros de esta Administración, las copias de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y del certificado de inscripción en el registro público correspondiente.

En el caso de fundaciones, asociaciones o cooperativas inscritas en los registros de esta Administración, el órgano gestor realizará la comprobación de oficio.

Las entidades no sujetas a la inscripción en un registro adjuntarán los documentos de constitución.

3.– En caso de estimarlo necesario, la Oficina Técnica Bikain para las Entidades Públicas podrá solicitar a la entidad solicitante toda aquella información y documentación necesaria al objeto realizar una mejor valoración de la solicitud.

Asimismo, este órgano podrá recabar información adicional de los planes de euskera e informes complementarios que hayan sido presentados por la entidad a este mismo órgano.

10.2.– Tramitación de solicitudes.

1.– Las entidades interesadas deberán utilizar la vía electrónica para elaborar, consultar y solicitar todos los trámites del procedimiento en los términos previstos en el artículo 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Asimismo, las notificaciones, comunicaciones y otros trámites posteriores a la solicitud se realizarán por los mismos medios.

2.– Las especificaciones sobre la forma de tramitar electrónicamente las solicitudes, las declaraciones responsables y demás modelos estarán disponibles en la dirección <https://www.euskadi.eus/eusko-jaurjaritza/hizkuntza-politika/>

Los trámites posteriores a la solicitud deberán realizarse a través de la dirección de correo electrónico de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, <https://www.euskadi.eus/mi-carpeta/web01-sede/es/>

10.3.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si se aprecia que en la documentación exigida para la admisión de la solicitud existen faltas o defectos de forma, o si hay faltas en la documentación presentada, se requerirá a la entidad interesada para que en el plazo de diez días naturales subsane la falta o presente los documentos preceptivos. Asimismo, se le advertirá que transcurrido dicho plazo sin haber procedido a la subsanación, se le tendrá por desistida de su petición, mediante resolución que se le notificará previamente, o perderá el derecho al trámite correspondiente.

10.4.– Presentación y resolución de solicitudes y plazo de evaluación.

1.– Las entidades interesadas podrán solicitar la evaluación en cualquier momento del año. Las evaluaciones externas no estarán sujetas a ninguna convocatoria específica y se realizarán a lo largo del año teniendo en cuenta las fases y plazos señalados en el apartado 8 de esta resolución. En cualquier caso, el plazo máximo para resolver la evaluación será de 3 meses desde la recepción de la resolución por la que se aprueba la evaluación externa.

2.– El órgano gestor al que se refiere el apartado 4.2 de la presente Resolución examinará las solicitudes y comprobará que las entidades solicitantes reúnen los requisitos necesarios para ser evaluadas y que la documentación a presentar es correcta. Posteriormente, mediante resolución de la persona titular de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas, se notificará a cada una de las entidades solicitantes la aceptación o no de la solicitud de participación en el proceso de evaluación externa y, en su caso, el cronograma de la evaluación.

3.– Si una vez presentada la solicitud y transcurrido el plazo de 3 meses no se hubiera recibido resolución alguna, se entenderá que el silencio administrativo conlleva la denegación de la solicitud.

lunes 31 de julio de 2023

ANEXO II

KEMEN, MARCO DE GESTIÓN Y USO PARA LA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA

1 ^{er} eje: Gestión	30 %
------------------------------	------

ÁREA 1.0.1: GESTIÓN GENERAL DEL EUSKERA	20 %
--	-------------

1.0.1.1	La entidad ha elaborado un sistema estructurado para la gestión de planes estratégicos y planes de gestión.	40 %	E1
1.0.1.2*	Se realiza un seguimiento sistemático de los planes estratégicos, planes de gestión y criterios lingüísticos.	60 %	E2
1.0.1.3	La entidad adopta medidas para incidir positivamente en la revitalización del euskera en el diseño, desarrollo y seguimiento de todas sus actuaciones y políticas públicas (IMPACTO EN LA REVITALIZACIÓN DEL EUSKERA).	-	E3

ÁREA 1.0.2: LIDERAZGO	25 %
------------------------------	-------------

1.0.2.4*	Las/os responsables políticos y el personal técnico responsable participan en el diseño, desarrollo y seguimiento de los planes estratégicos y de gestión.	35 %	E.4.1 E.4.2 E.4.3
1.0.2.5*	Las/os responsables políticos y el personal técnico responsable muestran una actitud proactiva para lograr el cumplimiento de los objetivos fijados en los planes estratégicos y de gestión.	35 %	E5
1.0.2.6	Las personas responsables designadas recogen los datos de los indicadores correspondientes, en los términos que se especifican en los planes estratégicos y de gestión.	30 %	E6

ÁREA 1.0.3: PERSONAL	20 %
-----------------------------	-------------

1.0.3.7	El personal es informado sobre el plan estratégico, los planes de gestión y los criterios lingüísticos de la entidad y tiene claro cuáles deben cumplir en su trabajo.	30 %	E7 L1
1.0.3.8*	El personal cumple con los criterios lingüísticos correspondientes.	40 %	L2
1.0.3.9	El personal desempeña las funciones acordadas en el plan de gestión.	20 %	L3
1.0.3.10	El personal participa en las acciones de promoción definidas en el plan de gestión.	10 %	L4
1.0.3.11	El personal valora positivamente la evolución del uso del euskera en la entidad.	-	L5.1 L5.2

ÁREA 1.0.4: COMPETENCIA LINGÜÍSTICA	-
--	----------

1.0.4.12	El personal es capaz de desempeñar oralmente las funciones del puesto de trabajo en euskera.	-	L6
1.0.4.13	El personal es capaz de desempeñar por escrito las funciones del puesto de trabajo en euskera.	-	L7
1.0.4.14	Las/los responsables políticos son capaces de desempeñar las funciones del puesto en euskera	-	E8

ÁREA 1.0.5: COMUNICACIÓN DE LA ESTRATEGIA PARA LA PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA	15 %
--	-------------

1.0.5.15	La entidad comunica a la ciudadanía y grupos de interés su estrategia para fomentar el uso del euskera.	70 %	E9
1.0.5.16	La entidad participa en iniciativas para compartir y conocer otras experiencias.	30 %	E10.1 E10.2

lunes 31 de julio de 2023

ÁREA 1.0.6: CLÁUSULAS LINGÜÍSTICAS		20 %	
1.0.6.17	Se incluyen cláusulas lingüísticas en los contratos.	15 %	E11
1.0.6.18	Se incluyen cláusulas lingüísticas en subvenciones y convenios.	10 %	E12
1.0.6.19*	Se realiza un seguimiento sistemático del nivel de cumplimiento de las cláusulas lingüísticas en los contratos.	45 %	E13
1.0.6.20	Se realiza un seguimiento sistemático del nivel de cumplimiento de las cláusulas lingüísticas en subvenciones y convenios.	30 %	E14

2.º eje: Uso	70 %
---------------------	-------------

Ámbito 2.1.– Lengua de servicio (30 % del uso).

ÁREA 2.1.1: IMAGEN		20 %	
2.1.1.21	Los rótulos de la entidad (tanto fijos como provisionales) y los audiovisuales están en euskera.	20 %	E15.1 E15.2
2.1.1.22	Las publicaciones, anuncios y publicidad de la entidad están en euskera.	20 %	E16.1 E16.2
2.1.1.23	La entidad utiliza el euskera en las comparecencias institucionales.	30 %	E17
2.1.1.24	La entidad tiene su página web y redes sociales en euskera.	30 %	E18.1 E18.2 E18.3 E18.4

ÁREA 2.1.2: COMUNICACIONES CON LA CIUDADANÍA		80 %	
2.1.2.25*	En la atención oral, el personal ofrece de forma activa el servicio en euskera, antes de que la ciudadanía escoja la lengua oficial en la que quiere ser atendida.	20 %	L8
2.1.2.26*	En la atención oral se presta el servicio en euskera a la ciudadanía, siempre que ésta lo solicite	25 %	L9.1 L9.2
2.1.2.27*	Las actividades y cursos dirigidos a la ciudadanía se ofrecen en euskera.	20 %	E19.1 E19.2
2.1.2.28*	Los documentos dirigidos a la ciudadanía se envían y se facilitan en euskera o en ambas lenguas oficiales.	15 %	E20
2.1.2.29*	A la ciudadanía que presenta sus documentos en euskera y a quienes han elegido esa lengua oficial para comunicarse con la entidad se les contesta por escrito en euskera.	20 %	E21
2.1.2.30	La ciudadanía, en su comunicación oral, se dirige a la entidad en euskera.	-	L10 L11
2.1.2.31	La ciudadanía, en su comunicación escrita, se dirige a la entidad en euskera.	-	E22

lunes 31 de julio de 2023

Ámbito 2.2.– Lengua de trabajo (70 % del uso).

ÁREA 2.2.1: RELACIONES INTERNAS		30 %	
2.2.1.32	Las reuniones de trabajo se realizan en euskera.	20 %	E23 L12
2.2.1.33*	La relación laboral oral entre compañeras y compañeros de trabajo es en euskera	25 %	L13
2.2.1.34	La relación oral no formal entre compañeras y compañeros de trabajo es en euskera.	-	L14
2.2.1.35*	Dentro de la entidad las comunicaciones laborales escritas se realizan en euskera.	20 %	L15
2.2.1.36	La entidad elabora al menos en euskera los trámites internos de los procedimientos administrativos iniciados de oficio, siempre que el destinatario no sea conocido.		E24
2.2.1.37	Las disposiciones generales se elaboran al menos en euskera a lo largo de todo el proceso de tramitación.	15 %	E25
2.2.1.38	El paisaje lingüístico asociado al trabajo está en euskera.	5 %	L16

ÁREA 2.2.2: RELACIONES EXTERNAS		20 %	
2.2.2.39	La comunicación oral con otras entidades del sector público se realiza en euskera.	30 %	L17
2.2.2.40*	A las entidades del sector público se les envía la documentación en euskera o en ambas lenguas	40 %	E26
2.2.2.41	La comunicación oral con empresas privadas se realiza en euskera.	15 %	L18
2.2.2.42	A las empresas privadas se les envía la documentación en euskera o en ambas lenguas oficiales.	15 %	E27

ÁREA 2.2.3: FORMACIÓN		15 %	
2.2.3.43	La entidad ofrece al personal la formación general en euskera.	35 %	E28
2.2.3.44	El personal recibe la formación general en euskera.	45 %	L19
2.2.3.45	La entidad ofrece formación lingüística al personal.	20 %	E29

ÁREA 2.2.4: RECURSOS INFORMÁTICOS		15 %	
2.2.4.46	La entidad pone a disposición del personal los medios informáticos necesarios para trabajar en euskera.	50 %	L20
2.2.4.47	El personal utiliza las herramientas informáticas disponibles en euskera.	50 %	L21

ÁREA 2.2.5: LENGUA DE CREACIÓN		20 %	
2.2.5.48*	El personal crea los textos en euskera.	100 %	L22

ANEXO III

MODELO DE AUTODIAGNÓSTICO

Erakunde publikoen jardueran eta kudeaketan
euskarak duen garapen-mailaren BIKAIN
ebaluazioa

**ERAKUNDEAREN AURKEZPENA
ETA AUTODIAGNOSTIKOA
*AURRETXOSTENA***

EUSKAL SEKTORE PUBLIKOA

Ebaluatuko den erakundearen izena:



**EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

1.- ERAKUNDEAREN DATUAK

Egoitza nagusiaren helbidea eta iristeko lotura-mapa:	
Egoitza honetaz gain, beste egoitzaren bat bisitatu behar bada, zerrendatu hemen:	
Erakundearen jarduera:	
Erakundeak menpeko beste erakunderik badu, zerrendatu (adibidez, sozietate publikoak):	
Langile kopurua, sexuaren arabera bereizita:	
Ingurune digitala: webgunea(k), sare sozialak...:	
Zein erabaki-organotan hartzen dira euskararen kudeaketaren gaineko erabakiak?	
Erakundeak badu kudeaketa orokorrerako plan estrategikorik?	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ * Baiezkoan, erantzun hurrengo galdera.
Txertatuta dago euskararen kudeaketa erakundearen kudeaketarako plan estrategiko orokorrean?	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ * Baiezkoan, zelan dago txertatuta hizkuntzen kudeaketa erakundearen plan estrategiko orokorrean?

Erakundeari buruz jakin beharreko argibide eta berezitasun garrantzitsuenak:	
---	--

2.- ERAKUNDEAREN EGITURA ETA ORGANIGRAMA**2.1.- Erakundea egituratzeko modua (organigrama, jarduera/prozesuen mapa...).**

(Tertatu egitura eta organigrama behean).

lunes 31 de julio de 2023

2.2.– Ebaluatu beharreko egoitza nagusiko egitura zerrendatu, eta atal bakoitzari dagokion informazio osagarria zehaztu:

Erakundearen egituraren atalak	Atal bakoitzak burutzen duen jarduera	Langile kopurua	Langileen batez besteko adina	Atalaren euskararen egiaztatze-maila zehaztu, sexuaren arabera bereizita (%) 1.HE/2.HE/3.HE/4.HE	Atalaren arduradunaren euskararen egiaztatze-maila zehaztu 1.HE/2.HE/3.HE/4.HE	Zehaztu harremanak norekin dituen atal bakoitzak (herritarrak, erakunde pribatuak, beste administrazioak...)

Guztira, sexuaren arabera bereizita:

Lunes 31 de julio de 2023

2.3.– Ebaluatu beharreko egoitza gehiago izanez gero, bete hurrengo taula:

Egoitzaren izena/Egoitza horrek emandako atalaren izena	Atal bakoitzak burutzen duen jarduera	Helbidea (iristeko lotura-mapa)	Langile kopurua	Atalaren euskararen egiaztatze-maila bereizita (%) 1.HE/2.HE/3.HE/4.HE	Atalaren arduradunaren euskararen egiaztatze-maila zehaztu 1.HE/2.HE/3.HE/4.HE	Zehaztu harremanak norekin dituen bakoitzak (herritarrak, beste administrazio batzuk, erakunde pribatuak...)
1						
2						
3						

Guztira, sexuaren arabera bereizita:

3.- ERAKUNDEAK ESKAINTZEN DITUEN ZERBITZUEI BURUZKO ARGIBIDEAK

Hurrengo taulan, erakundeak herritar edo beste erakunde batzuei ematen dizkien **zerbitzu guztiak** zerrendatu behar dira. Horrela, ebaluatzaileek argi izango dute erakundeak zer zerbitzu ematen duen, nor den horren hartzailea eta nolakoa den euskararen erabilera zerbitzuetako bakoitzean.

Bi zerrenda azaltzen dira jarraian: lehena, erakundeak zuzenean bere baliabideekin eskaintzen dituen zerbitzuak biltzeko; eta bigarrena, hirugarrenen bidez emandakoak (ez badago, adierazi taulan bertan).

Erakundeak ematen dituen zerbitzu guztiak kontuan hartuta, <u>zerbitzu honen pisua beste zerbitzuekin alderatuta (%)</u> : erabiltzaile kopuru, ordu kopuru edo beste irizpide batzuen arabera kalkulatuta	Zertan datza zerbitzua?	Zein da zerbitzu horren hartzaile mota: herritarrak, erakunde pribatu edo erakunde publikoak? Zehaztu zerbitzu hori jasotzen duen hartzaile mota bakoitzaren ehunekoa (%)	Zein da zerbitzuaren hizkuntza eskaintzen da? E: euskaraz bakarrik ELB: ele bietan G: gaztelaniaz bakarrik	Zein da zerbitzu honetan hartzaileak hartzen duen idatzizko materialetik, zenbat dago euskara hutsez edo ele bietan? (%)	Zein da zerbitzua eskaintzen dutenen euskaragaitasuna? Gaitasun handia % Erdi mailako gaitasuna % Gaitasunik ez %
Erakundeak bere baliabideekin ematen dituen zerbitzuak	A ZERBITZUA				
	B ZERBITZUA				
	C ZERBITZUA				
...					

OHARRA:

Zerbitzu-hartzailea herritarra denean, KEMEN markoko HERRITARREKIKO HARREMANAK arloaren baitan ebaluatuko da.

Zerbitzu-hartzailea erakunde publikoa zein erakunde pribatua denean, KEMEN markoko KANPO-HARREMANAK arloaren baitan ebaluatuko da.

lunes 31 de julio de 2023

3.2.- Taula: Erakundeak hiruugarrenen bidez ematen dituen zerbitzuak zerrendatu	Zertan datza zerbitzua?	Erakundeak ematen dituen zerbitzu guztiak kontuan hartuta, zerbitzu honen pisua beste zerbitzuekin alderatuta (%): erabiltzaile kopuru, ordu kopuru edo beste irizpide batzuen arabera kalkulatu	Zein da zerbitzu horren hartzaille mota: herritarrik, erakunde pribatu edo erakunde publikoak? Zehaztu zerbitzu hori jasotzen duen hartzaille mota bakoitzaren ehunekoa (%)	Zerbitzua zein hizkuntzatan eskaintzen da? E: euskaraz bakarrik ELB: ele bietan G: gaztelaniaz bakarrik	Zerbitzu honetan hartzailleak hartzen duen idatzizko materialetik, zenbat dago euskara hutsez edo ele bietan? (%)	Zerbitzu honetako hartzailleekin ahozko harremanak euskaraz egin ahal izatea bermatzen da? (% 0 inoiz ez, % 100 beti)	Zein da zerbitzua eskaintzen dutenen euskara-gaitasuna? Gaitasun handia % Erdi mailako gaitasuna % Gaitasun txikia % Gaitasunik ez %
A ZERBITZUA							
B ZERBITZUA							
D ZERBITZUA							
...							

OHARRA:

Zerbitzu-hartzaillea herritarra denean, KEMEN markoko HERRITARREKIKO HARREMANAK arloaren baitan ebaluatuko da.

Zerbitzu-hartzaillea erakunde publikoa zein erakunde pribatua denean, KEMEN markoko KANPO-HARREMANAK arloaren baitan ebaluatuko da.

lunes 31 de julio de 2023

4.- KUDEAKETA ETA ERABILERA MARKOA EUSKARAREN NORMALIZAZIOARAKO KEMEN-EN APLIKAGARRITASUNA EBALUATUKO DEN ERAKUNDEAN

BIKAIN Aitortza-sistemaren baitan, KEMEN markoren 13 arloak eta hauen barneko adierazle guztiak (47) aztertu behar dira, oro har. Hala ere, gerta daiteke erakundeak adierazleren bat kudeatzeko eskumen zuzenik ez izatea, erakundeak zati den erakunde nagusiago batek (matrizea) daukalako horretarako eskumena. Kasu horretan, matrizearen kudeaketa aintzat hartuko da ebaluazioan; betiere adierazle horrek eragina badu ebaluazioa jasoko duen erakundearen lan-jardunean.

Hortaz, hurrengo taulan zehaztu zure erakundeak zuzenean 13 arlo eta 47 adierazleak kudeatu edo lantzeko eskumenik duen; eta kasu horretan, ez kudeatzearen arrazoiak azaldu edota zein atal/prozesu/pertsona diren adierazle horietako bakoitzaren ardura dutenak. Arlo eta adierazle horretan erakundeak eskumenik ez badu, idatzi oharretan nork duen.

KEMEN markoaren baitako arloak eta adierazleak	Erakundeak badu horiek lantzeko eskumenik? Erantzuna baiezkoa baldin bada, zehaztu zeintzuk diren adierazle horiei erantzuna emateko unitate/sail/prozesu/talde/pertsona egokienak	Erantzuna ezezkia baldin bada, adierazi eskumena nork duen
KUDEAKETA		
EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA		
Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	<input type="checkbox"/> BAI Nork kudeatzen du?	<input type="checkbox"/> EZ Nork kudeatzen du?
Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.		
Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberitzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).		
LIDERGOA		
Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	<input type="checkbox"/> BAI	<input type="checkbox"/> EZ

Lunes 31 de julio de 2023

KEMEN markoaren baitako arloak eta adierazleak	Erakundeak badu horiek lantzeko eskumenik? Erantzuna baiezkoa baldin bada, zehaztu zeintzuk diren adierazle horiei erantzuna emateko unitate/sail/prozesu/talde/pertsona egokienak	Erantzuna ezezkoa baldin bada, adierazi eskumena nork duen
Arduradun politiko eta teknikoei jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	Nork kudeatzen du?	Nork kudeatzen du?
LANGILEAK		
Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-planari eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	<input type="checkbox"/> BAI Nork kudeatzen du?	<input type="checkbox"/> EZ Nork kudeatzen du?
Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.		
Langileek betetzen dituzte kudeaketa-planeari adostutako eginkizunak.		
Langileek parte hartzen dute kudeaketa-planeari zehaztutako sustapen-ekintzetan.		
Langileek iritzi positiboa dute euskararen erabilerak erakundearen duen bilakaeraz.		
HIZKUNTZA-GAITASUNA		
Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko.	<input type="checkbox"/> BAI	<input type="checkbox"/> EZ
Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko.	Nork kudeatzen du?	Nork kudeatzen du?
Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.		
EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA		
Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldeei.	<input type="checkbox"/> BAI	<input type="checkbox"/> EZ
Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatzeko ekimenetan parte hartzen du.	Nork kudeatzen du?	Nork kudeatzen du?
HIZKUNTZA-KLAUSULAK		
Kontratuaren hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	<input type="checkbox"/> BAI	<input type="checkbox"/> EZ
Dirulaguntza eta hitzarmenaren hizkuntza-klausulak txertatzen dira.		

Lunes 31 de julio de 2023

KEMEN markoaren baitako arloak eta adierazleak	Erakundeak badu horiek lantzeko eskumenik? Erantzuna baiezkoa baldin bada, zehaztu zeintzuk diren adierazle horiei erantzuna emateko unitate/sail/prozesu/talde/pertsona egokienak	Erantzuna ezezkoa baldin bada, adierazi eskumena norik duen
Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratuetaiko hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	Nork kudeatzen du?	Nork kudeatzen du?
Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmenetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.		
ERABILERA		
ZERBITZU-HIZKUNTZA		
IRUDIA		
Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	<input type="checkbox"/> BAI Nork kudeatzen du?	<input type="checkbox"/> EZ Nork kudeatzen du?
Erakundearen argitaipen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.		
Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.		
Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.		
HERRITARREKIKO HARREMANAK		
Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	<input type="checkbox"/> BAI Nork kudeatzen du?	<input type="checkbox"/> EZ Nork kudeatzen du?
Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.		
Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.		
Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.		
Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.		
Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz.		
Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.		

lunes 31 de julio de 2023

LAN-HIZKUNTZA	
BARNE-HARREMANAK	
Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ
Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	Nork kudeatzen du?
Lankideen arteko ahozko harreman ez-formala euskaraz izaten da.	Nork kudeatzen du?
Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	
Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	
Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	
Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago.	
KANPO-HARREMANAK	
Sektore publikoko erakundeekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ
Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	Nork kudeatzen du?
Enpresa pribatuekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	Nork kudeatzen du?
Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	
PRESTAKUNTZA	
Erakundeak euskaraz eskaintzen dituzten prestakuntza orokorra langileei.	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ
Langileek euskaraz jasotzen dituzten prestakuntza orokorra.	Nork kudeatzen du?
Hizkuntza-trebakuntza eskaini zaie langileei.	Nork kudeatzen du?
BALIABIDE INFORMATIKOAK	
Erakundeak langileen eskura jartzen dituzten euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	<input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ
Langileek euskaraz erabiltzen dituzten euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	Nork kudeatzen du?

lunes 31 de julio de 2023

SORTZE-HIZKUNTZA		
Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	<input type="checkbox"/> BAI Nork kudeatzen du?	<input type="checkbox"/> EZ Nork kudeatzen du?

5.- ERAKUNDEAREN AURKEZPEN ETA AUTODIAGNOSTIKOARI BURUZKO INFORMAZIOAREN USTIAKETA

Nola egin da erakundearen autodiagnostikoa? Euskararen erabilera normalizatzeko erakundeak duen egitura eragileak egin du, talde bat osatu da horretarako, pertsona bakarrak egin du, 2-3 pertsona egon dira, modu parte-hartzailean egin da...	Hemen erantzun
Nola egin da autodiagnostikoan azaltzen diren adierazleen neurketa? HPSk diseinatutako KEMEN neurketa erabiliz, beste neurketa mota bat baliatuz, langileen iritziak jasota, modu orokorrean kalkulatu dira, pertzepzioetan oinarritutako datuak sartu dira...	Hemen erantzun

ERAKUNDEAREN AUTODIAGNOSTIKOA

Hurrengo orrialdeetan erakundearen autodiagnostikoa egiteko erabili behar den egitura eta eredia azaltzen dira. Horiei jarraiki egin beharko da Bikain ebaluazioa jasotzeko nahitaezko autodiagnostikoa. Honi esker, erakundearen jardueran eta kudeaketan euskarak duen garapen-mailaren berri eman ahal izango du erakundeak.

Alde batik, *KEMEN markoko* arlo bakoitzari buruzko **informazio kualitatiboaren bitartez**. Informazio honi esker, arlo hauetako bakoitzean erakundeak duen egoera orokorra ezagutzeaz gain, izan duen bilakaeraren berri izango dute ebaluatzaileek; arlo bakoitzean erakundeak duen **SENDOTASUNAREN berri**, hain zuzen ere.

Bestalde, *KEMEN markoko* arlo bakoitzari buruzko **informazio kuantitatiboa** ere eman beharko du erakundeak. Informazio kuantitatibo honi esker, adierazle bakoitzean euskarak duen **HEDADURAREN** berri izango dute ebaluatzaileek; hau da, markoko adierazle bakoitzean euskararen presentzia eta erabilera zenbateraino dagoen zabaldua edo garatuta. HPSk finkatutako metodologiaren arabera egingo da neurketa.

“Azalpenak” izeneko laukitxoan, adierazle bakoitzaren hedadurari buruzko informazioa osatuko da. Oso garrantzitsua da informazio on eta zehatza ematea, ebaluatzaileek erakundearen egoeraren berri izateko, eta datu kuantitatiboen zergatia uler dezaten.

Adibidez:

1.– Ardatza. Kudeaketa**1.0.1.– ARLOA. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA****ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.1.– arloaren adierazleak

1.0.1.1 Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	Hedadura	%
Azalpena:		

OHARRA: aurkezpena eta autodiagnostikoa ondo egitea eta betetzea oso garrantzitsua da. Alde batetik, erakundearen errealitatea ezagutzeko tresna baliagarria izan daitekeelako; eta bestetik, ebaluatzaileek euskararen presentzia, erabilera eta kudeaketaren inguruko informazio zehatza, osatua eta fidagarria izan dezaten.

Ohar garrantzitsua: 97/2023 Dekretuaren arabera, Bikain Aitortza-sistemara aurkeztutako erakundeek ezingo dute BIKAIN ziurtagiri-maila bat eskuratu baldin eta euskara alorrean legediak ezartzen dizkien betekizunak bermatzen ez badituzte. Are gehiago, erakundeak lortutako puntuazioa gorabehera, ebazpen honetan zerbitzu-hizkuntzaren LANGA ezarrita dago BIKAIN ebaluazioaren prozedurari dagokionez. Hau da, berekin herritarrekiko harremanak dakartzaten arloetan gutxienez % 90eko hedadura (ehunekoa) bete eta egiaztatu behar dute erakundeek BIKAIN ziurtagiria eskuratzeko. Hedadura horretatik beherako emaitza lortzen dutenek BIKAIN ebaluazioa jaso ahal izango dute, baina ez dute ziurtagiririk eskuratuko.

BIKAIN AUTODIAGNOSTIKOA

Euskararen erabilera normalizatu eta biziberritzeko erakundeak duen **ikuspegia**:

Euskararen erabilera normalizatu eta biziberritzeko erakundeak dituen **helburu estrategikoak**:

1.– Ardatza. Kudeaketa

1.0.1.– ARLOA. EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA

ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.1.– arloaren adierazleak

1.0.1.1.– Erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.1.2.– Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.1.3.– Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.2.– ARLOA. LIDERGOA.**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.2.– arloaren adierazleak

1.0.2.4 Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.2.5– Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezzen.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.2.6.– Izendatutako arduradunek dagozkien adierazleen datuak biltzen dituzte, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako moduan.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.3.– ARLOA. LANGILEAK.**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.3.– arloaren adierazleak

1.0.3.7.– Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-planei eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.3.8.– Langileek dagozkien hizkuntza-irizpideak betetzen dituzte.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.3.9.– Langileek betetzen dituzte kudeaketa-planean adostutako eginkizunak.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.3.10.– Langileek parte hartzen dute kudeaketa-planean zehaztutako sustapen-ekintzetan.	Hedadura	%
Azalpena:		

lunes 31 de julio de 2023

1.0.3.11.- Langileek iritzi positiboa dute euskararen erabilerak erakundearen duen bilakaeraz.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.4.– ARLOA. HIZKUNTZA-GAITASUNA.**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.4. arloaren adierazleak

1.0.4.12.– Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz ahoz betetzeko.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.4.13.– Langileak gai dira lanpostuaren funtzioak euskaraz idatziz betetzeko.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.4.14.– Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.	Hedadura	%
Azalpena:		

lunes 31 de julio de 2023

1.0.5.– ARLOA. EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA.**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.5.– arloaren adierazleak

1.0.5.15.– Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldeei.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.5.16.– Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatzeko ekimenetan parte hartzen du.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.6.– ARLOA. HIZKUNTZA-KLAUSULAK**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

1.0.6.– Arloaren adierazleak

1.0.6.17.– Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.6.18.– Dirulaguntza eta hitzarmenetan hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.6.19.– Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueta hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	Hedadura	%
Azalpena:		

1.0.6.20.– Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmenetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.- Ardatza. Erabilera

2.1.- Eremua: Zerbitzu-hizkuntza

2.1.1.- ARLOA. IRUDIA

ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.1.1.- Arloaren adierazleak

2.1.1.21.- Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.1.22.- Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.1.23.- Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionaletan.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.1.24.- Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.2.– ARLOA. HERRITARREKIKO HARREMANAK**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.1.2.– arloaren adierazleak

2.1.2.25.– Langileek euskaraz jarduteko eskaintza aktiboa egiten diete herritarrei, ahoz; herritarrek hizkuntza aukeratu baino lehen.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.2.26.– Eskatzen duten herritarrei euskaraz ematen zaie zerbitzua, ahoz.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.2.27.– Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.1.2.28.– Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	Hedadura	%
Azalpena:		

lunes 31 de julio de 2023

2.1.2.29.– Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	Hedadura	%
--	-----------------	----------

Azalpena:

2.1.2.30.– Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, ahoz.	Hedadura	%
---	-----------------	----------

Azalpena:

2.1.2.31.– Herritarrek euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.	Hedadura	%
--	-----------------	----------

Azalpena:

2.2.– Eremua: Lan-hizkuntza

2.2.1.– ARLOA. BARNE-HARREMANAK

ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.2.1.– Arloaren adierazleak

2.2.1.32.– Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.1.33.– Lankideen arteko ahozko lan-harremana euskaraz izaten da.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.1.34.– Lankideen arteko ahozko harreman ez-formala euskaraz izaten da.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.1.35.– Erakunde barruko idatzizko lan-komunikazioak euskaraz egiten dira.	Hedadura	%
Azalpena:		

lunes 31 de julio de 2023

2.2.1.36.– Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.1.37.– Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.1.38.– Lanari lotutako hizkuntza-paisaia euskaraz dago.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.2.– ARLOA. KANPO-HARREMANAK**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.2.2.– Arloaren adierazleak

2.2.2.39.– Sektore publikoko erakundeekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.2.40.– Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.2.41.– Enpresa pribatuekin euskaraz egiten da ahozko harremana.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.2.42.– Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.3.– ARLOA. PRESTAKUNTZA**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.2.3.– Arloaren adierazleak

2.2.3.43.– Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.3.44.– Langileek euskaraz jasotzen dute prestakuntza orokorra.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.3.45.– Hizkuntza-trebakuntza eskaini zaie langileei.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.4.– ARLOA. BALIABIDE INFORMATIKOAK**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.2.4.– Arloaren adierazleak

2.2.4.46.– Erakundeak langileen eskura jartzen ditu euskaraz lan egiteko behar dituzten baliabide informatikoak.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.4.47.– Langileek euskaraz erabiltzen dituzte euskaraz erabilgarri dituzten baliabide informatikoak.	Hedadura	%
Azalpena:		

2.2.5.– ARLOA. SORTZE-HIZKUNTZA**ARLOARI DAGOKION SENDOTASUNA**

Arloaren egoera:

Arloan egindakoak:

2.2.5.– Arloaren adierazleak

2.2.5.48.– Langileek euskaraz sortzen dituzte dokumentuak.	Hedadura	%
Azalpena:		

ANEXO IV

MODELO DE CUESTIONARIO PARA EL AUTODIAGNÓSTICO

**Erakundearentzako
galdetegia**

1. ardatza

KUDEAKETA

(% 30)

1.0.1.– ARLOA: EUSKARAREN KUDEAKETA OROKORRA**% 20**

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.1	Erakundeak plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituratua osatu du.	% 40
<p>Adierazle honen bitartez adierazi behar da erakundeak plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituraturik duen, eta, baiezkoan, nolakoa den sistema hori.</p> <p>Euskararen normalizaziorako erreferentea izango den sistema egituratuaren egitekoak ondokoak dira, besteak beste: erakundearen hizkuntza-helburuak zehaztea, helburu horiek lortzera bideratutako estrategia antolatzea, plan estrategikoa eta kudeaketa-planak diseinatzea eta adostea, ekintzen proposamenak lantzea, planak kudeatzea, eta hauei jarraipena egitea.</p> <p>Kontuan hartu behar da, nahi eta nahi ez, Euskal Sektore Publikoko erakunde guztiek duten egoera, tamaina eta berezko ezaugarriengatik ez dagoela sistema egituratu hori modu bakarrean ulertzerik. Hau da, erakunde bakoitzak bere egoerara eta beharretara egokitu behar du, eta, beraz, hainbat forma hartu ahalko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Langileek osatutako ohiko euskara batzordea edo taldea. – Langile zein arduradun politiko zein teknikoek osatutako euskara batzordea edo taldea, noizean behin biltzen dena eta oso eraginkorra ez dena. – Zeharkako izaera duen egitura, normalizazio teknikariak, eta atal, zerbitzu edota arlo desberdinetako langile eta arduradunek osatua (arduradun politikoak, teknikoak edo eurek propio izendatutako pertsonak); operatiboa eta eraginkorra dena eta erabakitzeko ahalmena duena. – Berariazko egitura baten beharrik ez duten erakundeak, euskararen kudeaketa guztiz barneratuta dutelako funtzionatzeko modu bezala. Hori bermatzeko, ondo zehaztuta dute jardueren planifikazioa, jarraipena eta ebaluazioa noiz, nork eta nola egin behar den. 		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E1	Erakundeak badago plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko sistema egituraturik? Eta baiezkoan, nolakoa da sistema hori?	1	Betetze-maila oso baxua	Ez dago kudeaketarako egiturarik, egiten dena normalizazio teknikariaren esku dago.	0
		2	Betetze-maila baxua	Langile boluntarioekin osatutako jarraipen-taldea dago, erabaki ahalmen handirik gabekoa, eta ez oso operatiboa.	25
		3	Betetze-maila ertaina	Langile zein arduradun politiko eta teknikoek osatutako taldea dago, operatibitate-maila baxua duena.	50
		4	Betetze-maila altua	Zeharkako izaera duen kudeaketa-sistema egituratua dago, erabakitzeko ahalmena du baita operatibitate-maila egokia ere.	75
		5	Betetze-maila oso altua	Euskararen kudeaketa erabat integratua dago erakundearen atal guztien ohiko kudeaketan. Hori dela eta, ez du behar plan estrategikoa eta kudeaketa-planak kudeatzeko berariazko egiturarik.	100
		*	Besterik/ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	Baztertzaila

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.2	Plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen jarraipen sistematikoa egiten da.	% 60

Adierazle honen bidez aztertuko da, plan estrategikoan zehaztutako moduan, indarrean dauden plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei jarraipen sistematikorik egiten zaien; hau da, aurreikusitako ekintzak eta neurriak gauzatzen diren, dagokionean ekintza horien zein hizkuntza-irizpideen betetze-maila ebaluatzen den eta ondoriozko egokitzapenik egiten den.

Hizkuntzak kudeatzeak esan nahi du erakundeak plan estrategikoan hizkuntza-helburuak zehaztu behar dituela, eta horiek lortze aldera, urteko kudeaketa-planen bidez, ekintza, irizpide eta mekanismoak ezarri behar dituela. Gainera, erakundeak horien jarraipena egin behar du (helburuen eta adierazleen jarraipena), eta ikusitako emaitzen arabera helburu berriak ezarri, planteamendua aldatu, mekanismoak egokitu, etab. Etengabeko hobekuntza lortzera bideratuta dago, beraz, jarraipen sistematikoa.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E2	Jarraipen sistematikoa egiten zaie plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei?	1	Batere ez	Ez da ez plan estrategiko, ez kudeaketa-plan, ez hizkuntza-irizpideen inongo jarraipenik egiten.	0
		2	Baxua	Ez da kudeaketa-planaren eta hizkuntza-irizpideen jarraipenik egiten; plan estrategikoarena bakarrik egiten da, plangintzaldiaren amaieran.	25
		3	Ertaina	Ez da kudeaketa-planaren eta hizkuntza-irizpideen jarraipenik egiten; bai, ordea, plan estrategikoarena, plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez.	50
		4	Altua	Plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez, plan estrategikoa ebaluatzeaz gain, kudeaketa-planaren jarraipena egiten da, ekintzen eraginkortasuna ezagutu eta egokitzapenak egiteko.	75
		5	Oso altua	Plangintzaldiaren erdian eta amaieran, gutxienez, plan estrategikoa ebaluatzeaz gain, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen etengabeko jarraipena egiten da, eraginkortasuna neurtu eta egokitzapenak edozein momentutan eginez.	100
		*	Ez dagokio, ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	baztertzaila

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.1.3	Erakundeak neurriak hartzen ditu euskararen indarberritzean positiboki eragiteko, bere lan-jardun eta politika publiko guztien diseinuan, garapenean eta jarraipenean (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN).	Ez da ponderatzen
<p>Adierazle honen bitartez jakin nahi dugu ea erakundeak aztertzen duen bere jarduera eta politikek nola eragiten duten euskararen indarberritzean eta hizkuntzen arteko botere-harremanetan; hots, bere lan-jardunek eta politikek izan lezaketen inpaktua euskararen indarberritzean.</p> <p>Haratago joanda, adierazle honek jaso nahi du ea erakundeak neurri zuzentzaileak aurreikusten dituen jarduera eta politika horiek euskararen indarberritzean positiboki eragin dezaten.</p> <p>Amaitzeko, erakundeak azaldukoak egiten duen kasuetan, ea modu sistematikoan egiten duen ere jasoko da.</p> <p>Euskararen indarberritzea terminoa aukeratu dugu, gure ustetan, egokien adierazten baitu euskarak atzera egin duen gizarte-funtzio eta esparruetan lekua egitea eta sendotzea. Oinarrian eta azken helburu gisa euskararen erabilera hedatzea, orokortzea eta trinkotzea badago ere, presente eduki nahi ditugu horretan eragina duten bestelako faktore batzuk ere: gaitasuna, harreman-sarea, motibazioa, jarrerak, ideologia, etab., denek baitute zeresanik euskarak gizarte-funtzio gehienak eskuratzeko bidean.</p> <p>Politika publikoak ez dira politika neutroak. Horrek esan nahi du erakunde publikoetatik zeharlerrotasunaren aterkipean orain arte nagusiki landu izan diren alderdiez gain (lan-prozesuak euskalduntzea, herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko zerbitzua euskaraz eskaintzea eta horren guztiaren ardura eta kudeaketa erakundearen erantzukizun bihurtzea), beharrezkoa dela erakundeetako atal guztiak diseinatzeko eta garatzen dituen jarduera eta politika publikoetan begirada pausatzea. Ezinbestekoa da aztertzea politika publiko horien edukien bidez nola eragiten dugun euskararen indarberritzean, hau da, hizkuntzen arteko botere-harremana mantendu, indartu edo murrizten dugun ezagutu eta neurri zuzentzaileak ezartzeko.</p> <p>Politika eta jarduera publiko guztien norabidean eragiteak esan nahi du horiek guztiak lerratu behar direla euskara indarberritzeko helburuarekin. Ondorioz, ez da nahikoa erakunde publikoek euskal hiztunak ez diskriminatzea edo horien hizkuntza-eskubideak bermatzea. Beharrezkoa da erakunde publikoek euskararen indarberritzea aktiboki bultzatzea eta politika guztiak helburu horrekin lerratzea.</p> <p>Honen adibide argia dira legeak horrela ezarrita udal-mailan egin beharreko Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa (ELE), zeinaren bidez aztertzen den zenbait jarduera eta proiektuk udalerriko euskararen egoera soziolinguistikoan duten eragina; edota Eusko Jaurilaritza-mailan egiten diren xedapen orokorren hizkuntza-eragina neurtzen duten aginduzko txostenak. Lan hauek abiapuntu dira erakunde publikoen jarduera eta politikek euskararen indarberritzean duten inpaktua aztertzeko bidean, gaur egun arte modu orokortuan eta erakunde guztien artean era koordinatuan landu ez dena.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Adierazle honi buruzko informazioa lortzeko, saia zaitezte zuen erakundea kokatzen azaltzen diren egoera horien artean bere errealitatetik hurbilen dagoen horretan.</p>		

Galdere zenbakia	Galdere	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E3	Aztertzen da erakundearen jarduera eta politikek nola eragiten duten euskararen indarberritzean? Eta, baiezkoan, aurreikusten dira neurri zuzentzaileak jarduera eta politika hauek euskararen indarberritzean positiboki eragin dezaten? (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN)	1	Batere ez	Ez da aztertzen erakundearen jarduerak eta politikek euskararen indarberritzean duten eragina.	0
		2	Baxua	Prozedura banaka batzuetan aztertzen da eta euskararen biziberritzean eragin positiboa helburu duten neurriak txertatzen dira noizbehinka.	25
		3	Ertaina	Indarrean dauden alorreko arauak behartutako proiektu eta arau guztietan ez bada ere, hainbat prozeduratan aztertzen da eta neurriak txertatzen dira sistematikoki.	50

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E3	Aztertzen da erakundearen jarduera eta politikek nola eragiten duten euskararen indarberritzean? Eta, baiezkoan, aurreikusten dira neurri zuzentzaileak jarduera eta politika hauek euskararen indarberritzean positiboki eragin dezaten? (INPAKTUA EUSKARAREN INDARBERRITZEAN)	4	Altua	Sistematikoki aztertzen da eta neurriak txertatzen dira indarrean dauden alorreko arauek behartutako proiektu eta arauetan (ELE, tokiko erakundeen kasuan; xedapen orokorren hizkuntza-inpaktua, Eusko Jaurlaritzako sailen kasuan).	75
		5	Oso altua	Aزتerten da eta neurriak txertatzen dira prozedura gehienetan edo guztietan, modu sistematikoan eta orokortuan.	100
		9	Ez dagokio/ ezin ebaluatu	Erakundearen egoera ez da aurreko erantzun-aukera bakar batera ere hurbiltzen edota ezin da betetze-maila ebaluatu.	baztertzailea

1.0.2.– ARLOA: LIDERGOA**% 25**

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.4	Arduradun politiko eta teknikoek parte hartzen dute plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinuan, garapenean eta jarraipenean.	% 35

Adierazle honekin neurtuko da arduradun politiko zein teknikoen parte-hartzea zenbaterainokoa den plan estrategiko eta kudeaketa-planen lanketan.

Egindako bileretara bertaratzea eta prozesuan izandako parte-hartzea neurtuko da:

Betaratzea bileretako akten bidez edo beste bide batzuetatik kalkula daiteke; parte-hartze motak, aldiz, erakundearen euskararen normalizazio prozesuan parte hartzen duten eragileen ezagutzan eta pertzepzioan oinarrituta (balorazio fitxak, galdetegiak... erabiliz).

Adierazle honen zenbatekoa lortzeko hiru galdera formulatuko dira, eta haztapenean hirurei emango zaie pisu bera.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa	
E4.1	Zenbat bilera egiten ditu urtean zehar erakundeak plan estrategiko eta kudeaketa-planen kudeaketarako?	1 Batere ez	0 bilera.	0
		2 Gutxi	1 eta 3 artean.	25
		3 Tarteka	4 eta 6 artean.	50
		4 Nahikoa	7-12 artean.	75
		5 Asko	12 baino gehiago.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa	
E4.2	Zenbaterainokoa izan da arduradun politiko zein teknikoen bertaratzea antolatutako bilera horietara?	1 Oso txikia	Ez da bilerarik egiten, ez da arduradunik bertaratzeko edota arduradunen urteko asistentzia-maila % 20 baino baxuagoa da.	0
		2 Txikia	Arduradunen asistentzia-maila % 20-39 artean.	25
		3 Ertaina	Arduradunen asistentzia-maila % 40-59 artean.	50
		4 Altua	Arduradunen asistentzia-maila % 60-80 artean.	75
		5 Oso altua	Arduradunen asistentzia-maila % 80 baino altuagoa.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa	
E4.3	Zenbateraino hartzen dute parte erakundeko arduradun politiko zein teknikoek prozesu osoan; hau da, plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinu, garapen eta jarraipenean?	1 Batere ez	Ez dute parte hartzen plan estrategiko eta kudeaketa-planen diseinu, garapen eta jarraipenean.	0
		2 Gutxi	Prozesuari buruzko informazioa jasotzera mugatzen dira.	25
		3 Erdizka	Planen garapen eta jarraipenerako ardurak banatzen dituzte eta adostutakoa betearazten dute, hala eskatzen zaienean bakarrik.	50
		4 Nahikoa	Zenbait ekarpen egiten dituzte edota zenbait ardura hartzen dute, baina ez modu sistematikoan; hau da, ez dute euskararen kudeaketa berezko eginkizuntzat hartzen.	75
		5 Asko	Ekarpenak egiten dituzte, beren ardurak betetzen dituzte eta gainerako arduradunei eta langileei egin beharrekoa betearazten diete, modu sistematikoan.	100

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.5	Arduradun politiko eta teknikoek jarrera proaktiboa erakusten dute, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak bete daitezten.	% 35
<p>Adierazle honek esango digu erakundeko arduradun politiko zein teknikoek nolako jarrera daukaten plan estrategiko eta kudeaketa-planetan finkatutako helburuak lortzeari begira: jarrera aktiboa ote duten hizkuntzen kudeaketa egiterakoan (hau da, erakundearen ordezkari gisa euskararekiko jarrera aitzindaria erakusten duten).</p> <p>Arduradunen jarrera neurtzeko hainbat arlori erreparatuko diegu, besteak beste:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lidergoa agertzen ote duten erabakietan. - Euskararekiko erakundearen xedea eta ikuskera (ikuspegia/estrategia...) zein diren badakiten eta onartzen duten. - Estrategia eta helburuak lortzen inplikatzeko diren, eta horretarako foroetan, bileretan... parte hartzen duten. - Euren kargupeko pertsonak euskararen normalizazioan inplikatzeko dituzten eta sustapen-lana egiten ote duten. - Plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako helburuak lortzeko behar besteko tresnak eta baliabideak jartzen dituzten. - Erakundearen hizkuntza-irizpideak betetzeko jarraipena egiten ote duten. - Euskaraz lan egiten duten eta lan eragiten dieten beren lankide guztiei; izan ere, euskararen erabileraren normalizazioarekin konpromisorik sendoena euskara bera ahozko eta idatzizko funtzioetan erabiltzea eta erabilaraztea da. - Planean zehatutakoa bete ezean, neurri zuzentzaileak martxan jartzen dituzten... 		

Galdere zenbakia	Galdere	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa	
E5	Plan estrategiko eta kudeaketa-planen helburuak betetze aldera, zenbat arduradun politikok eta teknikok jokatzeko dute proaktibotasunez?	1 Bakar batek ere ez edo oso gutxiak	Plan estrategiko eta kudeaketa-planetan inplikatu beharreko erakundeko arduradun politiko eta teknikoek % 20k baino gutxiagok du jarrera proaktiboa.	0
		2 Gutxiak	Jarrera proaktiboa dutenak % 20-39 artean.	25
		3 Batzuek	Jarrera proaktiboa dutenak % 40-59 artean.	50
		4 Gehienek	Jarrera proaktiboa dutenak % 60-80 artean.	75
		5 Denek edo ia denek	% 80k baino gehiagok du jarrera proaktiboa.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.2.6	Izendatutako arduradunek dagozkien adierazleen datuak biltzen dituzte, plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako moduan.	% 30
<p>Adierazle honekin aztertuko da plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko informazioa jasotzen den, horretarako zehaztutako metodologiari jarraituz; hau da, zer datu jaso behar den, nork jaso behar duen, nola eta noiz jaso behar den.</p> <p>Informazio-bilketa hori euskara teknikarien eskuetan jartzea zama astunegia izateaz gain, zeharkako kudeaketa eta ardura partekatuan oinarritutako antolaketa modutik urrun geratzen da; horregatik, ezinbestekotzat jotzen da datuak jasotzeko informazio-sare egituratua osatzea, datuen arduradunen inplikazioa lortuz.</p> <p>Erakunde bakoitzak erabaki beharko du zein den berarentzat prozedurarik egokiena, berezko ezaugarriak kontuan hartuta, plan estrategikoan eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko informazioa biltzeko. Ahal delarik ere, praktikarik egokiena eta eraginkorrena da erakundearen betetzen den funtzioaren arabera banatzea adierazleei buruzko informazioa jasotzeko ardura.</p> <p>Hala eta guztiz ere, erakunde mota, tamaina eta osaeraren arabera moldatu behar du bakoitzak bere prozedura.</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E6	Dagozkien arduradunek biltzen dituzte plan estrategiko eta kudeaketa-planetan zehaztutako adierazleei buruzko datuak?	1	Batere ez edo oso gutxitan	Jaso beharreko informazioaren % 20 baino gutxiago jasotzen dute.	0
		2	Gutxitan	Jaso beharreko informazioaren % 20-39 artean.	25
		3	Erdizka	Jaso beharreko informazioaren % 40-59 artean.	50
		4	Gehienetan	Jaso beharreko informazioaren % 60-80 artean.	75
		5	Beti edo ia beti	Jaso beharreko informazioaren % 80 baino gehiago .	100

lunes 31 de julio de 2023

1.0.3.– ARLOA: LANGILEAK

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.3.7	Langileei ematen zaie informazioa erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruz, eta argi dute beren jardunean zeintzuk bete behar dituzten.	% 30

Adierazle honen bidez bi arlo neurtuko dira:

Batetik, langileei plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruzko azalpenik ematen zaien. Komunikazioari buruzko adierazlea da, finean: plan estrategiko, kudeaketa-plan eta irizpideen berri ematen den erakunde barnean (bilera, zirkular, barne-komunikazio, langile berrientzako hizkuntza harreraren bidez...).

Bestetik, erakundeko langileei galdetuko zaie ea argi duten beren eguneroko jardunean zein hizkuntza-irizpide bete behar dituzten.

Modu berean ponderatzen diren bi galderaz osatutako adierazlea da hau: **L1** galdera langileentzat eta **E7** galdera erakundearentzat (haztapenerako: E7 % 15 eta L1 % 15).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa	
E7	Langileei ematen zaie erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideei buruzko informaziorik?	1 Batere ez	Ez da erakundeko plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen komunikaziorik egiten langileen artean.	0
		2 Gutxi, zeharka bakarrik	Bai, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zabalkundea egiten da komunikazio orokorren bidez (zirkularra, barne-komunikazioa...).	25
		3 Erdizka, zuzenean, lehentasunezkoak diren langileen erdiei baino gutxiagori	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie planean lehentasunezkoak diren edota hasi berriak diren langileei (horien erdiei baino gutxiagori), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldiari aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak...	50
		4 Gehienei, zuzenean lehentasunezkoak diren langileen erdiei baino gehiagori	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie planean lehentasunezkoak diren edota hasi berriak diren langileei (horien erdiei baino gehiagori), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldiari aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak...	75
		5 (Ia) guztiei, zuzenean langile guztiei, plan estrategikoak eta kudeaketa-planek zuzenean eragiten dien kontuan hartu gabe	Bai, komunikazio orokorren bidez egiteaz gain, plan estrategiko, kudeaketa-plan eta hizkuntza-irizpideen zuzeneko komunikazioa egiten zaie langile (ia) guztiei (plan estrategikoak eta kudeaketa-planek zuzenean eragiten dien ala ez kontuan hartu gabe), berariazko bilera edo saioen bitartez: aldiari aldiko pilulak, harrera-protokoloa, aurkezpenak, lan-zein trebakuntza-saioak.	100

lunes 31 de julio de 2023

1.0.4.– ARLOA: HIZKUNTZA-GAITASUNA**Ez da ponderatzen**

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.4.14	Arduradun politikoak gai dira postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.	Ez da ponderatzen
<p>Adierazle honen helburua da ezagutzea erakundeko arduradun politikoak zer neurritan diren gai beren postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.</p> <p>Erakundeak eman beharreko erantzuna da: erakundeko arduradun politikoak hartu (zinegotziak, sailburuak, zuzendariak...), eta adierazi horietatik zenbat diren euskaraz lan egiteko gai.</p> <p>Adierazle hau ez da kontuan hartuko plan estrategikoa ebaluatzeko haztaperetan.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E8	Erakundeko arduradun politiko nagusietatik, zenbat dira gai postuaren funtzioak euskaraz betetzeko?	1	Bakar bat ere ez edo oso gutxi	Erakundeko arduradun politiko guztien (sailburuak, zinegotziak, zuzendariak...) % 20 baino gutxiago da gai beren postuaren funtzioak euskaraz betetzeko.	0
		2	Gutxi	% 20-39 artean.	25
		3	Erdiak inguru	% 40-59 artean.	50
		4	Gehienak	% 60-80 artean.	75
		5	Denak edo ia denak	% 80 baino gehiago.	100

1.0.5.– ARLOA: EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ESTRATEGIAREN KOMUNIKAZIOA**% 15**

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.5.15	Erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia komunikatzen die herritar eta gainerako interes-taldeei.	% 70
<p>Adierazle honek neurtuko du erakundeak euskararen erabilera sustatzeko duen estrategia zein neurritara arte komunikatzen dien herritarrei eta gainerako interes-taldeei (beste administrazio publikoak, hornitzaileak, elkarteak, enpresa pribatuak, etab.).</p> <p>Komunikatzen duena ez da soilik euskara sustatu nahi duela, baizik eta erakundeak erabaki estrategiko bat hartu duela, eta bere erronken artean euskararen erabilera sustatzea dagoela. Horretara bideratu du bere plan estrategikoa eta helburu horrekin lerrokatu ditu hizkuntza-irizpideak.</p> <p>Azken finean, adierazle honen bitartez jakingo dugu erakundeak euskararen eskaintza aktiboa egiten duen ala ez, eta egiten badu, zein baliabide erabiltzen duen horretarako. Hau da, erakundeak euskararen aldeko apustu sendoa eta zintzoa egin du, konpromiso bat hartu du, eta hala jakinarazten die interes-taldeei, euskara erabiltzeko gonbidapena luzatuz.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa
E9	Erakundeak komunikatzen die herritarrei eta gainerako interes-taldeei euskararen erabilera sustatzeko abian duen estrategia?	1 Batere ez Erakundeak ez du horrelako komunikaziorik egiten.	0
		2 Gutxi Erakundeak nolabaiteko komunikazioa egiten du, baina ez da sistematikoa eta, gehienetan, bereizgarri batzuk jartzera mugatzen da (langile euskaldunak antzematen laguntzen duen edozein euskarri, adibidez, mahaigainekoak, pegatinak, txapak...).	25
		4 Nahikoa Erakundeak bereizgarriak erabiltzen ditu eta ekimenen bat edo beste jartzen du abian (baina ez modu sistematikoan), herritarrek eta gainontzeko interes-taldeek euskaraz egin dezaten animatzeko.	75
		5 Asko Erakundeak komunikazio-kanpainak egiten ditu modu sistematiko eta planifikatuan, bere estrategia ezagutarazteko, eta herritarrek eta gainerako interes-taldeek euskaraz egin dezaten animatzeko.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.5.16	Erakundeak beste esperientzia batzuk ezagutzeko eta partekatzeko ekimenetan parte hartzen du.	% 30
<p>Adierazle honen bidez jasoko da ea erakundeak parte hartzen duen euskararen erabileraren normalizazio- eta biziberritze-arloari dagozkion beste esperientzia eta praktika on batzuk ezagutzeko eta euskararen normalizazioaren alorreko ezagutza jasotzeko askotariko ekimenetan (jardunaldiak, lan-saioak, beste erakunde batzuk bisitatu, topaketak, mintegiak, Bikain ebaluazioak, AriGara plataforma...).</p> <p>Era berean, jasoko da erakundeak berak parte hartzen duen hizkuntzaren kudeaketa-praktikak eta ezagutza partekatzeko ekimenenetan.</p> <p>Adierazlearen balioa ezagutzeko pisu desberdina duten bi galderaz baliatuko gara: lehenengoari % 70eko pisua emango zaio eta bigarrenari % 30koa.</p> <p>Sistemarekiko puntuazioa kalkulatzeko orduan, berriz, lehenengo galderari % 25 emango zaio eta bigarrenari gainontzeko % 5a.</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E10.1	Zenbatetan parte hartu du erakundeak azken hamabi hilabeteetan beste hizkuntza-erperientzia eta praktika on batzuk ezagutzeko eta euskararen normalizazioaren alorreko ezagutza jasotzeko antolatu diren ekimenetan?	1	Inoiz ez	Erakundeak ez du ekimen bakar batean ere parte hartu.	0
		2	Gutxitan	Ekimen 1 eta 2 artean hartu du parte.	25
		3	Tarteka	3 eta 6 artean.	50
		4	Nahikoa alditan	7-9 artean.	75
		5	Askotan	9 ekimenetan baino gehiagotan.	100

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E10.2	Zenbatetan parte hartu du erakundeak azken hamabi hilabeteetan bere hizkuntza-erperientzia eta praktika onak ezagutzera ekimenetan?	1	Inoiz ez	Erakundeak ez du ekimen bakar batean ere parte hartu.	0
		2	Gutxitan	Ekimen 1 eta 2 artean hartu du parte.	25
		3	Tarteka	3 eta 6 artean.	50
		4	Nahikoa alditan	7-9 artean.	75
		5	Askotan	9 ekimenetan baino gehiagotan.	100

1.0.6.– ARLOA: HIZKUNTZA-KLAUSULAK**% 20**

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.17	Kontratueta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 15
<p>Adierazle honen bidez aztertuko da kontratueta beharrezkoak diren hizkuntza-klausulak txertatzen diren.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Zenbait erakundetan kontratu kopurua oso handia izan daitekeelakoan, lagin bidez egingo da behaketa: hilabete bakoitzean sinatutako lehen kontratua hartu, eta aztertuko da ea hizkuntza-klausulak txertatu diren. Gutxienez, hamabi kontratu hartuko dira laginean (hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hilabeteko beste bat hartuko da); kopuru handiagoa ere har daiteke oinarritzat.</p> <p>Erakunderen batek sinatutako kontratu kopurua ez bada hamabira heltzen, sinatu dituen kontratu guztien arabera egin beharko du kalkulua.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E11	Zenbat kontratuk dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak?	1	Bakar batek ere ez edo oso gutxi	Erakundeak sinatzen dituen kontratuek ez dute hizkuntza-klausularik txertatuta, edo oso kontratu gutxi dituzte txertatuta.	0
		2	Gutxi	Erakundeak sinatzen dituen kontratuen erdiek baino gutxiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	25
		3	Erdiek	Kontratuen erdiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	50
		4	Erdiek baino gehiagok	Kontratuen erdiek baino gehiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	75
		5	Gehienek edo guztiek	Kontratu gehienek edo guztiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.18	Dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausulak txertatzen dira.	% 10
<p>Adierazle honen bidez aztertuko da dirulaguntza eta hitzarmeneta hizkuntza-klausularik txertatzen den, horien xedea diren jarduerak herritarrekin harreman zuzena izatea dakartenean, edo haien objektuan hizkuntzaren erabilerak eragin handia duenean.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Zenbait erakundetan dirulaguntza eta hitzarmen kopurua oso handia izan daitekeelakoan, lagin bidez egingo da behaketa: hilabete bakoitzean sinatutako lehen dirulaguntza eta hitzarmena hartu, eta aztertuko da ea hizkuntza-klausulak txertatu diren.</p> <p>Gutxienez, bien artean hamabi dirulaguntza eta hitzarmen (ahal delarik, sei eta sei) hartuko dira kontuan laginketarako (hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hilabeteko beste bat hartuko da). Kopuru handiagoa ere har daiteke oinarritzat.</p> <p>Erakunderen batek sinatutako dirulaguntza eta hitzarmen kopurua ez bada hamabira heltzen, sinatu dituen dirulaguntza eta hitzarmen guztien arabera egin beharko da kalkulua.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E12	Zenbat dirulaguntza eta hitzarmenek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du ez dirulaguntzarik ezta hitzarmenik ere sinatzen.	baztertzaila
		1	Bakar batek ere ez edo oso gutxi	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntzek eta hitzarmenek ez dute hizkuntza-klausularik txertatuta, edo oso gutxi dituzte txertatuta.	0

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E12	Zenbat dirulaguntza eta hitzarmenek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak?	2	Gutxik	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek baino gutxiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	25
		3	Erdiek	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	50
		4	Erdiek baino gehiagok	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmenen erdiek baino gehiagok dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	75
		5	Gehienek edo guztiek	Erakundeak sinatzen dituen dirulaguntza eta hitzarmen gehienek edo guztiek dituzte txertatuta hizkuntza-klausulak.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.19	Jarraipen sistematikoa egiten zaio kontratueto hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 45

Adierazle honen bidez ez dugu ezagutu nahi zenbat kontratari egiten zaien txertatutako hizkuntza-klausulen jarraipena. Asmoa da ezagutzea erakundeak kontratuen hizkuntza-klausulei jarraipen sistematikorik egiten dien.

Kontratueto txertatutako hizkuntza-klausulei jarraipena egiteaz ari garenean, honakoa esan nahi dugu: ea egiaztatu den hizkuntza-klausula horiek bete diren, hizkuntza-klausulak ez betetzeari buruzko kezak kontuan hartu diren, ez betetzeak zuzentzeko neurriak hartu diren, etab.

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E13	Jarraipen sistematikoa egiten al zaie kontratueto jasotako hizkuntza-klausulei?	1	Batere ez	Erakundeak ez da kontratuen hizkuntza-klausulen jarraipen sistematikorik egiten.	0
		2	Gutxi	Jarraipena egiten da, baina ez modu sistematikoan: noizbehinka, kontratu batzuetan, eta erakundearen zenbait ataletan.	25
		4	Nahikoa	Jarraipen sistematikoa egiten da; baina batez ere, herritarrei, erakundearen izenean, zerbitzuak eskaintzera bideratutako horietan.	75
		5	Gutziz	Jarraipena egiteko sistematika bat dago, eta erakundearen kontratu (ia) guztiak aztertzen dira.	100

Kod.	Adierazlea	Balioa
1.0.6.20	Jarraipen sistematikoa egiten zaio dirulaguntza eta hitzarmenetako hizkuntza-klausulen betetze-mailari.	% 30

Adierazle honen bidez ez dugu ezagutu nahi zenbat dirulaguntza eta hitzarmeni egiten zaion txertatutako hizkuntza-klausulen jarraipena. Asmoa da ezagutzea erakundeak dirulaguntza eta hitzarmenen hizkuntza-klausulei jarraipen sistematikorik egiten dien; **beti ere, horien xedea diren jarduerak herritarrekin harreman zuzena izatea dakartenean, edo haien objektuan hizkuntzaren erabilerak eragin handia duenean.**

Dirulaguntza eta hitzarmenetan txertatutako hizkuntza-klausulei jarraipena egiteaz ari garenean, honakoa esan nahi dugu: ea egiaztatu den hizkuntza-klausula horiek bete diren, hizkuntza-klausulak ez betetzeari buruzko kezak kontuan hartu diren, ez betetzeak zuzentzeko neurriak hartu diren, etab.

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E14	Jarraipen sistematikoa egiten al zaie dirulaguntza eta hitzarmenetan jasotako hizkuntza-klausulei?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du ez dirulaguntzarik ezta hitzarmenik ere sinatzen.	baztertzaila
		1	Batere ez	Erakundeak ez da dirulaguntza eta hitzarmenen hizkuntza-klausulen jarraipenik egiten.	0
		2	Gutxi	Jarraipena egiten da, baina ez modu sistematikoan: noizbehinka, dagozkion dirulaguntza eta hitzarmen batzuetan, eta erakundearen zenbait ataletan.	25
		4	Nahikoa	Jarraipen sistematikoa egiten da, baina batez ere herritarrei, erakundearen izenean, zerbitzuak eskaintzera bideratutako horietan.	75
		5	Guztiz	Jarraipena egiteko sistematika bat dago, eta dagozkion dirulaguntza eta hitzarmen guztiak aztertzen dira.	100

2. ardatza

ERABILERA

(% 70)

2.1.– Eremua: Zerbitzu-hizkuntza (% 30).

2.1.1.– ARLOA: IRUDIA

% 20

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.21	Erakundearen errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak), eta ikus-entzunezkoak euskaraz daude.	% 20

Adierazle honen bidez neurtuko da erakundeak zein hizkuntza ofizialetan dauzkan errotulu finkoak zein bere ardurapeko behin-behineko errotuluak eta ikus-entzunezkoak (pantailak, bozgorailuetatik igorritako mezuak...).

ERANTZUTEN KONTUAK:

Euskarri motak. Erakundearen egoitzetan, barruan nahiz kanpoan, herritarren joan-etorri handieneko espazioetan dauden errotuluak (finkoak zein behin-behinekoak) eta ikus-entzunezkoak hartu behar dira kontuan. Ohikoenak hauek dira: toki edota zerbitzuen identifikazio-seinaleak, bozgorailuetako ahots-mezu automatikoak, eta herritarrei informazioa emateko panel elektronikoak, bai finkoak, baita behin-behinekoak ere.

Hizkuntza-egoeraren ehunekoak kalkulatzeko prozedura. Behaketa bidez kalkulatu da: erakundearen egoitzan edo egoitzetan, joan-etorri handieneko espazioetan, herritarrei zuzendutako elementuak zein hizkuntzatan dauden jasoko da. Gutxienez, erakunde txikietan, bost errotulu finko eta bost behin-behineko aztertuko dira. Ikus-entzunezkoak behin-behineko elementutzat hartuko dira.

Errotuluen lagin zabalagoa ere erabil daiteke, erakundearen tamaina zein den kontuan izanda.

Bi galdereren bidez lortuko da adierazle honen balio kuantitatiboa, **E15.1** eta **E15.2**, biek modu desberdinean haztatuta: errotulazio finkoari % 40ko pisua emango zaio; aldi baterakoari, berriz, % 60koa (**E15.1**= % 40 ; **E15.2**= % 60).

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E15.1	Zein hizkuntza ofizialetan dago errotulazio finkoa?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoak.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoak.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoak.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E15.2	Zein hizkuntza ofizialetan daude aldi baterako errotuluak eta ikus-entzunezkoak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoak.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoak.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoak.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.22	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	% 20

Adierazle honen bidez neurtuko da erakundearen argitalpenak, iragarkiak eta publizitatea zein hizkuntza ofizialetan argitaratu diren.

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.22	Erakundearen argitalpen, iragarki eta publizitatea euskaraz daude.	% 20
ERANTZUTTEKO JARRAIBIDEAK:		
<p>Euskarri motak. Herritar guztiengana edo publiko ahalik eta zabalenera iristeko helburuarekin erakundeak berak kaleratzen dituen argitalpenak: aldizkariak, egitarauak, agendak, informazio-orriak, memoriak, liburuak, iragarkiak, publizitate-kanpainak eta abar.</p> <p>Hizkuntza-egoeraren ehunekoak kalkulatzeko prozedura: erakunde berean asko alda daiteke elementu hauen trataera linguistikoa zerbitzu batetik bestera edo elementu batetik bestera. Horrek asko zailtzen duenez erakunde osorako hizkuntza-egoeraren datu bat kalkulatzeko prozedura, proposatzen da inpaktu handieneko argitalpenetara eta iragarki eta publizitate-kanpainetara mugatzea neurketa, honako jarraibide hauek kontuan hartuz:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zabalpen handienekoak: herritar guztiei edota erabilpen handia duten zerbitzuetako erabiltzaileei zabaldukoak. - Erakundeak maiztasun handiz kaleratzen dituenak. <p>Bi galderatan landuko da adierazle hau: batetik, argitalpenei dagokien galdera, eta bestetik, zabalduko iragarki eta publizitate-kanpainei dagokiena.</p> <p>Behaketa bidez egingo da neurketa, galdera bakoitzari erantzuteko: gutxienez, erakundearen azken bost argitalpenak eta azken bost iragarki eta publizitate-kanpainak hartu, eta zein hizkuntza ofizialetan dauden aztertu.</p> <p>Galdera bakoitzerako aztertutako elementuen batez bestekoa kalkulatu da, bai euskaraz, bai ele bietan, baita gaztelaniaz argitaratutakoetan ere.</p> <p>Elementu bakoitzerako lagin zabalagoa ere erabil daiteke.</p> <p>Erakunderen batek argitaratutako argitalpen, iragarki eta publizitate-kanpaina kopurua ez bada aipatutako bost alera heltzen, argitaratutako guztien arabera egin beharko du kalkulua.</p> <p>Esan bezala, bi galderen bidez lortuko da adierazle honen balio kuantitatiboa, E16.1 eta E16.2, biek modu desberdinean haztatuta: argitalpenei % 60ko pisua emango zaie; iragarki eta publizitateari, berriz, % 40koa (E16.1= % 60 ; E16.2= % 40).</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E16.1	Zein da hizkuntza ofizial bakoitzaren presentzia erakundearen argitalpenetan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du herritarrei begirako argitalpenik kaleratzen.	baztertzaila
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E16.2	Zein da hizkuntza ofizial bakoitzaren presentzia erakundeak zabalduko iragarki eta publizitatean?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du herritarrei begirako iragarki edota publizitaterik zabaltzen	baztertzaila
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.23	Erakundeak euskara erabiltzen du agerraldi instituzionalan.	% 30
<p>Adierazle honek neurtuko du erakundearen agerraldi instituzionalak (aurkezpenak, prentsaurrekoak...) zein hizkuntzatan egiten diren.</p> <p>Agerraldi instituzionaltzat hartuko dira erakundearen ordezkari politikoek zein teknikoek beste erakunde publiko zein pribatuaren aurrean edota prentsa eta herritarren aurrean burutzen dituzten horiek (aurkezpenak, batzarrak, prentsaurrekoak...), beti ere erakundearen izenean eta maila instituzionalean.</p> <p>ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:</p> <p>Euskarazko jarduna neurtzeko garaian kontuan hartu erakundeak egindako hizkuntza ofizialen eskaintzaz galdetzen dela (ez hartzaileek ekitaldi, ikastaro, jardunaldi... horietan erabilitako hizkuntza ofizialaz).</p> <p>Eskutatuko ehunekoak zehazteko garaian jarraitu beharreko irizpidea:</p> <p>Jardueran zehar azaldutako informazio unitateetatik, zenbat azaldu edo eman diren euskaraz eta zenbat gaztelaniaz galdetzen da; azaldutako informazio kopuruaz ari gara, ez hizkuntza ofizial batean edo bestean hitz egindako denboraz.</p> <p>Adibide modura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agerraldian azaldutako informazio bera bi hizkuntza ofizialean errepikatuz gero, erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 • Agerraldian azaldutako 10 informazio unitateetatik 5 euskaraz eman badira eta beste 5 gaztelaniaz, informazio bera bi hizkuntza ofizialean eman gabe, hizkuntzen erabilera "orekatua" egin dela esango dugu eta erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 • Agerraldian azaldutako 10 informazio unitateetatik, 2 euskaraz eman badira, eta gaztelaniaz 10ak (euskaraz azaldutakoak, gaztelaniaz ere errepikatuz), erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 20 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 • Agerraldian azaldutako 10 informazio unitateetatik, euskaraz 2 azaldu badira, eta erdaraz 8 (informazioa errepikatu gabe): <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 20 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 80 • Idatzizko euskarria erabiltzen den kasuan, ahoz euskaraz hitz egiten bada, idatzizkoa gaztelaniaz egon arren, edo alderantziz, idatzizkoa euskaraz azaldu, eta ahozkoa gaztelaniaz egin arren: <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 • Interpretaritza zerbitzua eskainiz gero: <ul style="list-style-type: none"> - Euskaraz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 - Gaztelaniaz eskainitako informazioaren ehunekoa: % 100 <p>Behaketa bidez kalkulatu da: jasoko da azken bost ekitaldietan agerraldietan erakundeko kideek (langileak nahiz ordezkari politikoak) zenbat informazio-unitate eman duten euskaraz eta zenbat gaztelaniaz.</p> <p>Laginean aintzat har daitezke agerraldi gehiago ere: gutxienez bost aztertu behar dira (erakundeak bost agerraldi baino gutxiago egin baditu urtean, egin diren guztiak).</p> <p>Neurtutako bost elementu horien emaitzen batez bestekoa izango da azken emaitza, bai euskarazkoetan baita gaztelaniazkoetan ere.</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E17	Informazioaren zer zati eman da euskaraz eta zer zati gaztelaniaz erakundearen agerraldietan (aurkezpenak, prentsaurrekoak...)?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du agerraldi instituzionalik egiten.	baztertzailerak
		A	Euskaraz emandako informazioa (%)	Erakundeak agerraldi instituzionaletan emandako informazio osoarekiko, euskaraz emandako informazioaren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz emandako informazioa (%)	Erakundeak agerraldi instituzionaletan emandako informazio osoarekiko, gaztelaniaz emandako informazioaren ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.1.24	Erakundeak euskaraz dauzka webgunea eta sare sozialak.	% 30
<p>Adierazle honen bidez jasoko da zein den hizkuntza ofizialen erabilera erakundearen webgunean eta sare sozialetan.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Lau galderaren bidez landuko da adierazle hau.</p> <p>Batetik, webguneari dagozkionak: behaketa bidez aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden eskuragarri azken bost <u>albisteak</u>, herritarren eskura dauden lehen bost <u>dokumentu-ereduak</u> eta online bidezko lehen bost <u>tramiteak</u>.</p> <p>Bestetik, sare sozialak: behaketaren bidez aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden hedapen handieneko sare sozialean argitaratutako azken bost edukiak.</p> <p>Hemen proposatutakoak dira gutxieneko laginak, baina lagin handiagoak har daitezke hemen ere: bai webgunean eduki gehiago aztertuz, bai sare sozial gehiago behatuz.</p> <p>Lau galderak modu desberdinean haztatuko dira, bai euren artean, baita arloaren baitan. Modu honetan gauzatuko da haztapena:</p> <p>E18.1 eta E18.2 galderek pisu bera izango dute, eta arloaren pisu osoaren % 60koa izango da bien batuketak izango duen pisua.</p> <p>E18.3 eta E18.4 galderek pisu bera izango dute, eta arloaren pisu osoaren % 40koa izango da bien batuketak izango duen pisua.</p> <p>E18.1 + E18.2 = % 60 (E18.1 = % 30; E.18.2 = % 30) E18.3 + E18.4 = % 40 (E18.3 = % 20; E.18.4 = % 20)</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E18.1	Zein hizkuntza ofizialetan argitaratzen dira webguneako albisteak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

lunes 31 de julio de 2023

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E18.2	Zein hizkuntza ofizialetan daude webgunean herritarren eskura dauden dokumentu-ereduak?	*	Ez dagokio	Herritarrek ezin dute dokumentu-eredurik eskuratu erakundearen webgunearen bidez.	baztertzaileria
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E18.3	Zein hizkuntza ofizialetan daude webgunearen bidez herritarrek egin ahal dituzten tramiteak?	*	Ez dagokio	Herritarrek ezin dute tramiterik egin erakundearen webgunearen bidez.	baztertzaileria
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E18.4	Zein hizkuntza ofizialetan daude hedapen handieneko sare sozialean argitaratzen diren edukiak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du sare sozialik erabiltzen.	baztertzaileria
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki elebietan dauden elementuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean dauden elementuen ehunekoa.	%

2.1.2.– ARLOA: HERRITARREKIKO HARREMANAK

% 80

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.27	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	% 20
<p>Adierazle honek aztertuko du zein den hizkuntza ofizial nagusia erakundeak herritarrentzat antolatutako ekitaldietan eta ikastaroetan; beraz, hartzaile zuzenak herritarrek izango dira.</p> <p>Euskarazko jarduna neurtzeko garaian kontuan hartuko da erakundeak egindako hizkuntza ofizialen eskaintzaz galdetzen dela (ez hartzaileek ekitaldi eta ikastaro horietan erabilitako hizkuntza ofizialaz).</p> <p>Adierazle honetan kontuan hartuko dira erakundeak bere lan-esparruan herritarrei eskaintzen dizkien jendaurreko ekintza antolatuak. Halere, ekintza horiek aztertzeko orduan, ikastaroak bereiziko ditugu propio jasoko baititugu aparteko galdera batean.</p> <p>Herritarrekiko ekitaldiei dagokienez, laginketa egiteko orduan, kontuan hartu behar dira erakundeak bere giza-baliabideekin edo, bere izenean, kontratatutako edota hitzartutako hirugarren batek eskaintako ekitaldiak (aurkezpenak, ate zabaleko jardunaldiak, eztabaida-foroak, lehiaketak, herritarrekin burutzen diren batzordeak edo bilerak, bisita gidatuak, erakusketak, hitzaldiak...). Ekitaldi horiek izaera desberdinetakoak izan daitezke: gizarte-, kontsumo-, osasun-, kirol-, kultur-, hezkuntza-izaerakoak, besteak beste. Beraz, produktu kulturalak (zinema, antzerkia, musika, dantzaldiak....) neurketa honetatik kanpo geratzen dira.</p> <p>ERANTZUTEN JARRAIBIDEAK:</p> <p>Herritarrei eskaintako ekitaldiak: eskatutako ehunekoak zehazteko garaian jarraitu beharreko irizpidea ondorengoa izango da: jardueran zehar azaldutako informazio-unitateetatik, zenbat azaldu diren euskaraz eta zenbat gaztelaniaz. Hau da, azaldutako informazio kopuruaz ari gara, ez hizkuntza ofizial batean edo bestean hitz egindako denboraz.</p> <p>Lagin bidez egingo da neurketa: erakundeak antolatutako azken bost ekitaldietan zein izan den erabilera nagusiko hizkuntza ofiziala (hizlarien jarduna eta horretarako erabilitako materiala hartuko da aintzat, ez herritarrena).</p> <p>Ekitaldietan euskararen erabilera neurtzeko, agerraldi instituzionaletarako erabilitako jarraibide berak erabiliko dira:</p> <p><u>Adibide modura:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ekitaldian azaldutako informazio bera bi hizkuntza ofizialean errepikatuz gero, erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • Ekitaldian azaldutako 10 informazio unitateetatik 5 euskaraz eman badira eta beste 5 gaztelaniaz, informazio bera bi hizkuntza ofizialean eman gabe, hizkuntzen erabilera “orekatua” egin dela esango dugu eta erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • Ekitaldian azaldutako 10 informazio unitateetatik, 2 euskaraz eman badira, eta gaztelaniaz 10ak (euskaraz azaldutakoak, gaztelaniaz ere errepikatuz), erantzuna honakoa litzateke: <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 20 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 • Azaldutako 10 informazio unitateetatik, euskaraz 2 azaldu badira, eta erdaraz 8 (informazioa errepikatu gabe): <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 20 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 80 • Ekitaldirako idatzizko euskarria erabiltzen den kasuan, ahoz euskaraz hitz egiten bada, idatzizkoa gaztelaniaz egon arren, edo alderantziz, idatzizkoa euskaraz azaldu, eta ahozkoa gaztelaniaz egin arren: <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 		

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.27	Herritarrentzako ekitaldiak eta ikastaroak euskaraz eskaintzen dira.	% 20
<p>– Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpretaritza zerbitzua eskainiz gero: <ul style="list-style-type: none"> – Euskaraz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 – Gaztelaniaz eskaintako informazioaren ehunekoa: % 100 <p>Herritarrentzako ikastaroen kasuan, ikastaroa euskaraz eta gaztelaniaz eskaini bada, % 100 izango da euskarari dagokion ehunekoa, eta % 100 gaztelaniazkoari dagokiona.</p> <p>Laginean aintzat har daitezke ekitaldi eta ikastaro gehiago ere, baina, emaitza adierazgarria izateko, gutxienez bosna aztertu behar dira. Halere, erakundeak bost ekitaldi baino gutxiago egin baditu urtean edota bost ikastaro baino gutxiago eskaini baditu, egindako edo eskaintako guztien arabera egin beharko da kalkulua.</p> <p>Neurtutako elementu horien emaitzen batez bestekoa izango da azken emaitza, bai euskarazkoetan baita gaztelaniazkoetan ere.</p> <p>Beraz, adierazle hau bi galdez osatuta dago, biak modu berean haztatuta (E19.1= % 10 eta E19.2 = % 10).</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E19.1	Zein izan da hizkuntza ofizial nagusia erakundeak herritarrentzat antolatutako azken bost ekitaldietan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du antolatzen herritarrentzako ekitaldirik.	baztertzailerak
		A	Euskaraz emandako informazioa (%)	Erakundeak herritarrei eskaintako ekitaldietan emandako informazio osoarekiko, euskaraz emandako informazioaren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz emandako informazioa (%)	Erakundeak herritarrei eskaintako ekitaldietan emandako informazio osoarekiko, gaztelaniaz emandako informazioaren ehunekoa.	%

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E19.2	Zein izan da hizkuntza ofizial nagusia erakundeak antolatutako azken bost ikastaroetan?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du antolatzen herritarrei zuzendutako ikastarorik.	baztertzailerak
		A	Euskaraz antolatutako ikastaroak (%)	Erakundeak antolatutako ikastaro guztiekiko, euskaraz emandako ikastaroen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz antolatutako ikastaroak (%)	Erakundeak antolatutako ikastaro guztiekiko, gaztelaniaz emandako ikastaroen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.28	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15
<p>Adierazle honekin neurtuko da erakundeak nola bidaltzen eta eskuratzen dizkien idazkiak herritarrei, lehenengo komunikazioak direnean edota herritarrek administrazioarekiko harremanetan zein hizkuntza ofizial erabili nahi duten esplizitatu ez dutenean.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Behaketa egingo da lagin bidez: hilabete bakoitzean herritarrei bidalitako lehen bi agiriak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta ikusiko da zein hizkuntza ofizialetan dauden. Gauza bera egingo da herritarrek eskuragarri dituzten idatziekin edota dokumentuekin (formularioak, informazio-orriak...).</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.28	Herritarrei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 15
<p>Hilabete batean ez badira bi agiri bidali, aurreko hilabeteko hirugarrena hartuko da. Era berean, herritarrentzako informazio-guneetan haien eskura jarritako dokumentu berririk ez badago, ez da neurketarako kontuan hartuko.</p> <p>Lagina handitu daiteke, nahi izanez gero; alegia, hilean bina dokumentu baino gehiago hartu oinarritzat.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E20	Zein hizkuntza ofizialetan daude herritarrentzako idatzizko komunikazioak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez die herritarrei idatzizko komunikaziorik eskuratzen.	baztertzaileria
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean dauden komunikazioen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan dauden komunikazioen ehunekoa	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean dauden komunikazioen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.29	Herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei euskaraz erantzuten zaie, idatziz.	% 20
<p>Adierazle honen bidez neurtuko da erakundeak nola bidaltzen edota eskuratzen dizkien idazkiak dokumentazioa euskaraz aurkeztu duten herritarrei, edota euskararen aldeko hautua egin duten herritarrei.</p> <p>ERANTZUTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Behaketa egingo da lagin bidez: hilabete bakoitzean herritarrek euskaraz aurkeztutako lehen bi dokumentuak hartu, eta aztertu erantzuna zein hizkuntza ofizialetan eman dien erakundeak.</p> <p>Hilabete batean ez badira euskarazko bi dokumentu aurkeztu, aurreko hilabeteko hirugarrena edota laugarrena hartuko dira. Lagina handitu daiteke, hilabete bakoitzeko bi dokumentu baino gehiago aztertuta.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E21	Zein hizkuntza ofizialetan erantzuten zaie herritarrek euskaraz aurkeztutako dokumentuei?	*	Ez dagokio	Herritarrek ez dute dokumentaziorik aurkezten erakundeetan.	baztertzaileria
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean emandako erantzunen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan emandako erantzunen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean emandako erantzunen ehunekoa.	%

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.1.2.31	Herritarrak euskaraz zuzentzen zaizkio erakundeari, idatziz.	Ez da ponderatzen
<p>Adierazle honetan herritarren idatzizko jarduna aztertuko da.</p> <p>ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:</p> <p>Behaketa bidez egingo da neurketa: erregistroan edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste modu batean behatuko da hilean herritarrek aurkeztutako lehen bi dokumentuak zein hizkuntza ofizialetan dauden.</p> <p>Hilabete batean ez badaude herritarrek aurkeztutako bi dokumentu, aurreko hileko hirugarrena edota laugarrena hartuko dira neurketarako.</p> <p>Lagina handitu daiteke, eta hilean bi dokumentu baino gehiago aztertu. Adierazle hau ez da kontuan hartuko ebaluazioko haztapenetan, herritarren jardunean oinarritzen baita; hau da, eskaera du ardatz, ez erakundeak egiten duen eskaintza.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E22	Zein hizkuntza ofizialetan daude herritarrengandik jasotako dokumentuak?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du dokumenturik jasotzen herritarrengandik.	baztertzaila
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean jasotako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan jasotako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean jasotako dokumentuen ehunekoa.	%

2.2.– Eremua: Lan-hizkuntza (% 70)

2.2.1.– ARLOA: BARNE-HARREMANAK

% 30

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.32	Lan-bilerak euskaraz egiten dira.	% 20
<p>Adierazle honi esker ezagutuko dugu langileek zer hizkuntza ofizialetan egin ohi dituzten erakunde barneko lan-bilerak (beste erakunde edo enpresa batzuekin egindako bilerak kanpo-harremanen eremuan aztertuko dira).</p> <p>ERANTZUTTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Bi galderaren bidez lortuko dugu adierazle honen balioa jakitea: E23 eta L12. Hau da, bilera-geletan euskararen erabilera zenbatekoa den neurtzeko erabilitako neurgailuen bidez jasoko da informazioa (E23), eta lan-bilerak izaten dituzten langileen bidez (L12).</p> <p>Langileei galdetuko zaie zein den bileretan erabiltzen dituzten hizkuntza ofizialak. Horrez gain, erakundeak, bilera-geletan hizkuntzen erabilera neurtzeko gailurik erabiliz gero, erantzun beharko dute zein den horren araberako erabilera. Neurgailurik erabili ezean, "ez dagokio" erantzun-aukera hautatuko dute, eta erantzuna ez da kalkulurako erabiliko.</p> <p>Bi galderei erantzunez gero, adierazlearen balioa izango da bien arteko batez bestekoa; beraz, haztapenean, hauxe da galdera bakoitzari ematen zaion pisua: E23 = % 10 eta L12 = % 10.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak	Puntuaziorako balioa
E23	Zein hizkuntza ofizialetan egiten dira lan bilerak zure erakundearen?	*	Ez dagokio, bilera-geletan ez dago hizkuntza erabilera neurtzeko gailurik.
		0	Neurgailu bidez neurtutako euskararen erabilera-indizea.
			baztertzailera
			%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.36	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizioz abiatutako prozedura administratiboaren barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	% 15
<p>Adierazle honen bidez neurtuko da zein hizkuntza ofizialetan lantzen diren erakundearen prozedura administratiboak (kontratuak, dirulaguntzak, zehapenak, baimenak, erreklamazioak...), betiere ofizioz abiatzen direnean eta hartzailea ezaguna ez den kasuetan.</p> <p>Jakin nahi duguna honakoa da: prozedura administratiboa izapidetzeko prozesuan zehar, izapidegilearen eskumeneko dokumentazioa euskaraz gutxienez lantzen den.</p> <p>Jakin badakigu prozedura administratibo bakoitzak berezko garapena duela, eta urratsak aldatzen direla batetik bestera. Ez da gure helburua hemen zehaztea prozedura bakoitzaren urratsak eta hauetako bakoitzari lotutako dokumentuak zeintzuk diren; erakunde bakoitzak aztertu eta baloratu beharko du neurketarako oinarri hartzen dituen horiek zein fase dituzten eta horietan guztietan landutako dokumentazioan euskara zein neurritan erabili duen izapidegileak.</p> <p>Horrez gain, eta aurretik esan bezala, prozeduraren izapidegilearen esku dauden izapideak baino ez dira kontuan hartuko; hots, prozeduran parte har dezaketenean beste eragile batzuen interakzioak neurketatik kanpo geratuko dira.</p> <p>ERANTZUTTEKO JARRAIBIDEAK:</p> <p>Zelan egin laginketa?</p> <p>Behaketa bidez egingo da kalkulua, honela: hilean amaitutako lehen prozedura administratiboaren barne prozedurari lotutako dokumentazioa hartu eta zein hizkuntza ofizialetan landu den aztertuko da. Gutxienez</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.36	Erakundeak euskaraz gutxienez lantzen ditu ofizios abiatutako prozedura administratiboen barne izapideak, betiere hartzailea ezaguna ez den kasuetan.	% 15
<p>hamabi prozedura hartuko dira kontuan; hilabete batean ez badago halakorik, aurreko hileko bigarrena hartuko da. Lagina handitu daiteke, hamabi prozedura baino gehiago kontuan hartuta.</p> <p>Zer hartu kontuan hizkuntzaren erabilera neurtzeko?</p> <p><u>Euskaraz (%)</u></p> <p>Izapidegileak administrazio-prozeduraren barne dokumentuak (ia) euskara hutsean lantzen.</p> <p><u>Ele bietan (%)</u></p> <p>Izapidegileak administrazio-prozeduraren barne dokumentuak ele bietan lantzen dituzten.</p> <p>Dokumentazioa ele bietan idatziz hartzeko, honakoa hartuko da kontuan: jatorrizko testuak hizkuntza ofizial jakin batean egonda ere, izapidegileak testuen itzulpenaren ardura hartzen duenean: bai izapidegileak berak egin duelako itzulpena, bai hirugarren batek egindako itzulpenaren gaineko ardura izan duelako (testua aztertu eta behar beste egokitzapen egin duelako).</p> <p><u>Gaztelaniaz (%)</u></p> <p>Izapidegileak administrazio-prozeduraren barne dokumentuak (ia) gaztelania hutsean lantzen dituzten.</p>		

Galdere zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa
E24	Zein hizkuntza ofizialetan landu dira aztertutako prozedura administratiboak (dirulaguntzak, kontratuak, zehapenak, baimenak...), azken urtean?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean landutako prozedura administratiboen ehunekoa. %
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan landutako prozedura administratiboen ehunekoa. %
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean landutako prozedura administratiboen ehunekoa. %

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.37	Xedapen orokorrak euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	% 15
<p>Adierazle honen bidez neurtuko da zein hizkuntza ofizialetan lantzen diren erakundearen xedapen orokorrak izapidetze-prozesu osoan zehar (legeak, arauak, dekretuak, aginduak, erregelamenduak, ordenantzak...).</p> <p>Jakin nahi duguna honakoa da: xedapen orokorra argitaratu arte, aurrera eramandako prozeduran zehar, instrukzio-arduradunaren eskumeneko dokumentazioa euskaraz gutxienez lantzen den.</p> <p>Jakin badakigu xedapen orokor bakoitzak berezko prozedura duela ezarrita, eta urratsak aldatzen direla batetik bestera. Ez da gure helburua hemen zehaztea prozedura bakoitzaren urratsak eta hauek bakoitzari lotutako dokumentuak zeintzuk diren; erakunde bakoitzak aztertu eta baloratu beharko du neurketarako oinarri hartzen dituen horiek zein fase dituzten eta horietan guztietan landutako dokumentazioan euskara zein neurritan erabili duen instruktoreak.</p> <p>Horrez gain, eta aurretik esan bezala, prozeduraren instrukzio-arduradunaren esku dauden izapideak baino ez dira kontuan hartuko; hots, prozeduran parte har dezaketen beste eragile batzuen interakzioak neurketatik kanpo geratuko dira.</p>		

lunes 31 de julio de 2023

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.1.37	Xedapen orokorrek euskaraz gutxienez lantzen dira izapidetze-prozesu osoan zehar.	% 15
ERANTZUTEN JARRAIBIDIAK:		
Zelan egin laginketa?		
Behaketa bidez egingo da kalkulua, honela: hilean egindako lehen xedapen orokorren barne prozedurari lotutako dokumentazioa hartu eta zein hizkuntza ofizialetan landu den aztertuko da. Gutxienez hamabi xedapen hartuko dira kontuan; hilabete batean ez bada halakorik, aurreko hileko bigarrena hartuko da. Lagina handitu daiteke.		
Erakunderen batean xedapen orokorren kopurua ez bada hamabira heltzen, egindako guztien arabera egin beharko da kalkulua.		
Zer hartu kontuan hizkuntzaren erabilera neurtzeko?		
<u>Euskaraz (%)</u>		
Instruktoreak xedapen orokorra egiteko prozeduraren barne dokumentuak (ia) euskara hutsean lantzen dituzten.		
<u>Ele bietan (%)</u>		
Instruktoreak xedapen orokorra egiteko prozeduraren barne dokumentuak ele bietan lantzen dituzten.		
Lanketa hori modu hauetan egin daiteke gutxienez:		
<ul style="list-style-type: none"> - Testuen lanketan bi bertsioen arteko elkarreragin egituratua bermatuz; horrela, dokumentua hizkuntza jakin batean idatzi, eta gero beste batera itzuli beharrenean, dokumentu bera aldi berean idatziko da bi hizkuntzetan; alegia, langile batek gaztelaniaz idatziko du dokumentua, eta beste batek euskaraz, itzulpenaren morrontzatik ihes egiteko. Dokumentu horren bi bertsioek balioak eta egokiak izan behar dute (Idazkideak). - Jatorrizko testuak hizkuntza ofizial jakin batean egonda ere, instruktoreak testuen itzulpenaren ardura hartuz: bai instruktoreak berak egin duelako itzulpena, bai hirugarren batek egindako itzulpenaren gaineko ardura izan duelako (testua aztertu eta behar beste egokitzapen egin duelako). 		
<u>Gaztelaniaz (%)</u>		
Instruktoreak xedapen orokorra egiteko prozeduraren barne dokumentuak (ia) gaztelania hutsean lantzen dituzten.		

Galdere zenbakia	Galdere	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E25	Zein hizkuntza ofizialetan landu dira aztertutako xedapen orokorrek, azken urtean (legeak, arauak, dekretuak, aginduak, erregelamenduak, ordenantzak...)?	*	Ez dagokio	Erakundeak ez du xedapen orokorrik izapidetzen.	baztertua
		A	Euskaraz (%)	(1a) euskara hutsean landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(1a) gaztelania hutsean landutako xedapen orokorren ehunekoa.	%

2.2.2.– ARLOA: KANPO-HARREMANAK**% 20**

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.40	Sektore publikoko erakundeei euskaraz edota ele bietan bidaltzen zaizkie dokumentuak.	% 40
<p>Adierazle honekin ezagutuko dugu erakundeak zein hizkuntza ofizialetan bidaltzen dizkien idazkiak sektore publikoko beste erakundeei.</p> <p>ERANTZUTEN JARRAIBIDEAK:</p> <p>Horretarako, behaketa egingo da lagin bidez: azken urtean, hilabete bakoitzean sektore publikoko erakundeei bidalitako lehenengo bi dokumentuak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden.</p> <p>Hilabeteren batean ez badago halakorik, aurreko hileko hurrengo(a) hartuko d(ir)a.</p> <p>Lagina handitu daiteke, hilean bi agiri baino gehiago hartuz.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E26	Zein hizkuntza ofizialetan daude sektore publikoko beste erakundeei azken urtean bidalitako dokumentuak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.2.42	Enpresa pribatuei euskaraz edo ele bietan bidaltzen zaizkie idatzizko komunikazioak.	% 15
<p>Adierazle honek neurtuko du erakundeak zein hizkuntza ofizialetan bidaltzen dizkien idazkiak enpresa pribatuei (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...).</p> <p>ERANTZUTEN JARRAIBIDEAK:</p> <p>Horretarako, behaketa egingo da lagin bidez: azken urtean, hilabete bakoitzean enpresa pribatuei bidalitako lehenengo bi dokumentuak hartuko dira irteera erregistrotik edo horretarako erakundeak aurreikusitako beste bide batetik, eta aztertuko da zein hizkuntza ofizialetan dauden.</p> <p>Hilabeteren batean ez badago halakorik, aurreko hileko hurrengo(a) hartuko d(ir)a.</p> <p>Lagina handitu daiteke, hilean bi agiri baino gehiago hartuz.</p>		

Galdera zenbakia	Galdera	Erantzunak eta azalpenak		Puntuaziorako balioa	
E27	Zein hizkuntza ofizialetan daude erakundeak harremana duen enpresei (hornitzaileak, finantza-erakundeak, erakunde kolaboratzaileak, zerbitzu-erabiltzaileak...) azken urtean bidalitako dokumentuak?	A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean bidalitako dokumentuen ehunekoa.	%

2.2.3.– ARLOA: PRESTAKUNTZA**% 15**

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.3.43	Erakundeak euskaraz eskaintzen die prestakuntza orokorra langileei.	% 35
<p>Adierazle honi esker neurtuko da erakundeak langileei eskaintako prestakuntza orokorretik zenbat ikastaro eskaintzen diren euskaraz.</p> <p>Erakundeak berak beharren arabera antolatzen duen prestakuntza-eskaintzaz gain, kanpoko beste erakunde batek (IVAP, Merkataritza-Ganbera edota EHU-UPV, esaterako) egindakoa ere neurtuko da atal honetan.</p>		

Galdere zenbaki	Galdere	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E28	Erakundeak urtean eskaintako prestakuntza orokorretik, zenbatekoa da euskarazkoa?	*	Ez dagokio	Ez dagokio, erakundeak ez die langileei prestakuntza orokorrerako eskaintzarik egin.	baztertzaila
		A	Euskaraz (%)	(la) euskara hutsean eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%
		B	Ele bietan (%)	Ele bietan edo nagusiki ele bietan eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%
		C	Gaztelaniaz (%)	(la) gaztelania hutsean eskaintako prestakuntza saioen ehunekoa.	%

Kod.	Adierazlea	Balioa
2.2.3.45	Hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie langileei.	% 20
<p>Adierazle honekin neurtuko da berariaz hizkuntzarekin lotutako trebakuntzarik eskaini ote duen erakundeak, bai ikastaroen bidez, bai bestelako formatuen bidez (trebakuntza-fitxak, pilulak...).</p> <p>Hizkuntza-trebakuntzat hartu behar dira langileak euren lanpostuko zereginak euskaraz burutzen laguntzeari begirako prestakuntza, eta ez euskara-maila bat egiaztatzeko ikastaroak.</p>		

Galdere zenbakia	Galdere	Erantzunak eta azalpenak			Puntuaziorako balioa
E29	Langileei eskaintzen zaie euren lanpostuko zereginak euskaraz burutzen laguntzeko hizkuntza-trebakuntzarik?	1	Batere ez	Langileei ez zaie hizkuntza-trebakuntzarik eskaintzen.	0
		2	Oinarrizko eskaintza	Langileei hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie, baina ez modu indibidualizatuan edo norberaren beharrak kontuan hartuta.	25
		4	Eskaintza aurreratua	Langileei hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie modu indibidualizatuan, euren beharrak aztertu ondoren.	75
		5	Eskaintza oso aurreratua	Langileei hizkuntza-trebakuntza eskaintzen zaie modu indibidualizatuan, euren beharrak aztertu ondoren. Gainera, prestakuntzak eguneroko lanean izan duen eragina neurtzen da.	100

Cuestionario para el personal

lunes 31 de julio de 2023

1^{er} eje

GESTIÓN

(30 %)

1.0.3.– ÁREA: PERSONAL

20 %

Cód.	Indicador	Valor
1.0.3.7	El personal de la entidad es informado sobre el plan estratégico, los planes de gestión y los criterios lingüísticos de esta y tiene claro cuáles debe cumplir en su trabajo.	30 %

Este indicador medirá dos áreas:

Por un lado, se valorará si el personal de la entidad recibe información sobre el plan estratégico, los planes de gestión y los criterios lingüísticos. Se trata, en definitiva, de un indicador que nos dará a conocer si se comunican el plan estratégico, los planes de gestión y los criterios lingüísticos dentro de la entidad (a través de reuniones, circulares, comunicación interna, acogida lingüística para el personal de nueva incorporación).

Por otro lado, se preguntará al personal de la entidad si tiene claro qué criterios lingüísticos debe cumplir en su actividad diaria.

A este indicador le corresponden dos preguntas: la pregunta **L1** dirigida al personal y la pregunta **E7** dirigida a la entidad, ambas ponderadas por igual (ponderación: **L1** = 15 % y **E7** = 15 %).

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación
L1	Los criterios lingüísticos de una entidad son el conjunto de normas establecidas para determinar el uso de las lenguas en la práctica cotidiana, con el claro objetivo de conseguir la normalización del uso del euskera. ¿Tienes claro cómo debes utilizar las dos lenguas oficiales en las relaciones y actividades derivadas de tu trabajo, es decir, sabes cuáles son los criterios lingüísticos de tu puesto de trabajo?	1	Nada Desconozco los criterios lingüísticos de mi puesto de trabajo, por lo que no sé cómo tengo que utilizar las dos lenguas oficiales.	0
		2	Poco Conozco los criterios lingüísticos propios de mi puesto de trabajo de manera superficial, por lo que no tengo muy claro cómo tengo que utilizar las dos lenguas oficiales.	25
		4	Bastante Conozco los criterios lingüísticos propios de mi puesto de trabajo y tengo bastante claro cómo tengo que utilizar las dos lenguas oficiales.	75
		5	Totalmente Conozco bien los criterios lingüísticos propios de mi puesto de trabajo y tengo claro cómo utilizar las dos lenguas oficiales.	100

Cód.	Indicador	Valor
1.0.3.8	El personal de la entidad cumple con los criterios lingüísticos correspondientes.	40 %

Para medir este indicador se preguntará a los propios trabajadores y trabajadoras en qué medida cumplen con los criterios lingüísticos de sus puestos de trabajo.

En el caso de que el personal no conociera los criterios lingüísticos correspondientes, la respuesta no se tendrá en cuenta a efectos de puntuación.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación
L2	¿En qué medida cumples los criterios lingüísticos de tu puesto de trabajo?	*	No me corresponde No puedo responder. No conozco los criterios lingüísticos de mi puesto de trabajo.	excluyente
		1	Ninguna o muy pocas veces Grado de cumplimiento inferior al 20 % .	0
		2	Rara vez Grado de cumplimiento, entre 20-39 % .	25

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones			Valor para la puntuación
L2	¿En qué medida cumples los criterios lingüísticos de tu puesto de trabajo?	3	Medianamente	Grado de cumplimiento, entre 40-59 % .	50
		4	La mayoría de las veces	Grado de cumplimiento, entre 60-80 % .	75
		5	Siempre o casi siempre	Grado de cumplimiento superior al 80 % .	100

Cód.	Indicador	Valor
1.0.3.9	El personal de la entidad desempeña las funciones acordadas en el plan de gestión.	20 %

A través de este indicador conoceremos en qué medida el personal cumple con las funciones acordadas en el plan de gestión.

Se entenderá por funciones o tareas acordadas en el plan de gestión aquellas que cada trabajador o trabajadora debe cumplir en el desempeño de sus funciones para la consecución de los objetivos fijados por la entidad, tanto para el desarrollo del plan estratégico y los planes de gestión como para el incremento del uso del euskera.

Estas funciones pueden ser del tipo:

- Decir la primera palabra en euskera por teléfono y en la atención presencial con la ciudadanía, nuevos compañeros y compañeras...
- Relaciones orales en euskera con entidades privadas.
- Respuesta en euskera a las comunicaciones escritas recibidas en euskera.
- Inicio de los trámites administrativos en euskera.
- Redacción de informes en euskera.
- Garantizar el uso del euskera por parte de los y las representantes en los actos públicos...

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones			Valor para la puntuación
L3	El plan de gestión es un plan en el que se establecen una serie de acciones encaminadas a la consecución de los objetivos recogidos en el plan estratégico de normalización del uso del euskera. Algunas de estas acciones están dirigidas a incrementar el uso del euskera por parte de la plantilla en el desempeño de sus funciones (dirigirse en euskera a la ciudadanía y compañeras/os, mantener relaciones orales en euskera con entidades públicas y privadas, responder en euskera a las comunicaciones escritas recibidas en euskera, iniciar trámites administrativos en euskera, redactar informes en euskera...).	*	No sé	No puedo responder. Desconozco si en el plan de gestión se ha acordado alguna función o tarea lingüística relacionada con mi puesto de trabajo.	excluyente
		*	No me corresponde	No puedo evaluarlo. En el plan de gestión no se ha acordado ninguna función o tarea lingüística relacionada con mi puesto de trabajo.	excluyente
		1	Ninguna o muy pocas veces	Cumplimiento de las funciones o tareas lingüísticas asignadas inferior al 20 % .	0
		2	Rara vez	Cumplimiento de las funciones o tareas lingüísticas asignadas entre 20-39 % .	25
		3	Medianamente	Cumplimiento de las funciones o tareas lingüísticas asignadas entre 40-59 % .	50
		4	La mayoría de las veces	Cumplimiento de las funciones o tareas lingüísticas asignadas entre 60-80 % .	75
		5	Siempre o casi siempre	Cumplimiento de las funciones o tareas lingüísticas asignadas superior al 80 % .	100
	¿En qué medida realizas las funciones lingüísticas acordadas por la entidad en el plan de gestión y correspondientes a tu actividad profesional?				

lunes 31 de julio de 2023

Cód.	Indicador	Valor
1.0.3.10	El personal de la entidad participa en las actividades de fomento del uso del euskera definidas en el plan de gestión.	10 %
<p>Mediante este indicador conoceremos en qué medida el personal participa en las actividades de fomento del uso del euskera definidas en el plan de gestión, en caso de que la entidad haya definido dichas acciones.</p> <p>Las acciones de fomento del uso del euskera pueden ser las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acciones de seguimiento del plan estratégico y los planes de gestión. • Formación. • Los organizados con motivo del Euskaraldia, Euskararen Eguna, Korrika... • Acciones encaminadas a conseguir que las relaciones orales entre las/os trabajadoras/es sean en euskera: metodología Eusle, sesiones para mejorar la expresión oral... • Concursos. • Cursos, monográficos, talleres... 		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación	
L4	¿En cuántas ocasiones has participado en actividades organizadas por tu entidad en los últimos doce meses para fomentar el uso del euskera (monográficos, talleres, seguimiento de planes, formación general en euskera, sesiones para mejorar la expresión oral, Euskaraldia, metodología Eusle, acciones dirigidas a la ejecución del propio plan...)?	*	No sé	No puedo responder. No sé si mi entidad ha organizado alguna actividad de este tipo.	excluyente
		*	No me corresponde	No puedo valorarlo. Mi entidad no ha organizado ninguna actividad de este tipo.	excluyente
		1	Ninguna o muy pocas veces	Nivel de participación inferior al 20 %.	0
		2	Rara vez	Nivel de participación, entre 20-39%.	25
		3	Intermitentemente	Nivel de participación, entre 40-59%.	50
		4	La mayoría de las veces	Nivel de participación, entre 60-80 %.	75
		5	Siempre o casi siempre	Nivel de participación superior al 80 %.	100

Cód.	Indicador	Valor
1.0.3.11	El personal de la entidad valora positivamente la evolución del uso del euskera en esta.	No se pondera
<p>A través de este indicador conoceremos la opinión del personal de la entidad sobre el trabajo que esta lleva a cabo para el fomento del uso del euskera.</p> <p>Este indicador tiene dos preguntas asociadas, L5.1 eta L5.2, y no se tendrá en cuenta en las ponderaciones de evaluación del plan.</p> <p>Las respuestas a la pregunta L5.1 se trasladarán al sistema de indicadores, pero solo el porcentaje de trabajadoras y trabajadores que valoran bien y muy bien.</p> <p>La pregunta L5.2 está planteada únicamente con el objetivo de obtener información adicional sobre el indicador, es decir, no se ponderarán las respuestas ni se llevarán al sistema de indicadores.</p>		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L5.1	¿Cómo valoras el trabajo que está realizando tu entidad para fomentar el uso del euskera?	1	Muy mal	%
		2	Mal	%
		3	Ni bien, ni mal	%
		4	Bien	%
		5	Muy bien	%

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L5.2	¿Por qué?	1	Por ser insuficiente	%
		2	Por ser excesivo	%
		4	Porque se ha hecho bastante	%
		5	Porque se ha hecho mucho	%

ÁREA 1.0.4.– COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

No se pondera

Cód.	Indicador	Valor
1.0.4.12	El personal de la entidad es capaz de desempeñar las funciones de su puesto de trabajo en euskera oralmente.	No se pondera

El objetivo de este indicador es conocer si el personal de la entidad se siente capacitado para desempeñar las funciones de su puesto de trabajo en euskera oralmente.

Al sistema de indicadores se trasladará el porcentaje de trabajadoras y trabajadores que respondan **bien** y **muy bien**, pero este indicador no se tendrá en cuenta en las ponderaciones de evaluación del plan.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación	
L6	¿Cómo te ves para desempeñar las funciones de tu puesto de trabajo en euskera oralmente?	1	Incapaz	No me veo nada capaz.	%
		2	Poca capacidad	Difícilmente, con grandes dificultades.	%
		3	Capacidad media	Regular, con dificultades.	%
		4	Capacidad alta	Bien.	%
		5	Capacidad muy alta	Muy bien.	%

Cód.	Indicador	Valor
1.0.4.13	El personal de la entidad es capaz de desempeñar las funciones de su puesto de trabajo en euskera por escrito.	No se pondera

El objetivo de este indicador es conocer si el personal de la entidad se siente capacitado para desempeñar las funciones de su puesto de trabajo en euskera por escrito.

Al sistema de indicadores se trasladará el porcentaje de trabajadoras y trabajadores que respondan **bien** y **muy bien**, pero este indicador no se tendrá en cuenta en las ponderaciones de evaluación del plan.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación	
L7	¿Cómo te ves para desempeñar las funciones de tu puesto de trabajo en euskera por escrito?	*	No me corresponde	No puedo valorarlo. En mi puesto de trabajo no desempeño ninguna función por escrito.	excluyente
		1	Incapaz	No me veo nada capaz.	%
		2	Poca capacidad	Difícilmente, con grandes dificultades.	%
		3	Capacidad media	Regular, con dificultades.	%
		4	Capacidad alta	Bien.	%
		5	Capacidad muy alta	Muy bien.	%

2.º eje

USO

(70 %)

Ámbito 2.1.– Lengua de servicio (30 %)

ÁREA 2.1.2.– RELACIONES CON LA CIUDADANÍA

80 %

Cód.	Indicador	Valor
2.1.2.25	En la atención oral, el personal de la entidad ofrece de forma activa el servicio en euskera, antes de que la ciudadanía escoja la lengua oficial en la que quiere ser atendida.	20 %

El valor de este indicador se conseguirá a través del personal que tiene relación con la ciudadanía. Las trabajadoras y trabajadores que no tengan relación con la ciudadanía deberán indicarlo así.

El personal que se relacione con la ciudadanía deberá indicar la lengua oficial en la que presta servicios, es decir, la lengua oficial en la que se dirige a las/os ciudadanas/os. En definitiva, este índice nos indica la lengua oficial en la que el personal de la entidad ofrece servicio a la ciudadanía.

PAUTAS DE RESPUESTA:

A la hora de realizar la medición de este indicador hay que tener en cuenta que, si todo el personal tiene que cumplimentar la encuesta, no habrá ningún problema. Sin embargo, si se realiza a través de muestras, en el muestreo se deberá tener en cuenta la existencia de una muestra suficiente del personal que tiene relación con la ciudadanía para que el resultado sea representativo.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L8	¿En qué lengua oficial te diriges a la ciudadanía hasta que esta explicita qué lengua quiere utilizar?	* No me corresponde, no tengo contacto con la ciudadanía.	excluyente
		0 Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	0
		1 Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	10
		2 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	20
		3 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	30
		4 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	40
		5 Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	50
		6 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	60
		7 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	70
		8 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	80
		9 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	90
10 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	100		

lunes 31 de julio de 2023

Cód.	Indicador	Valor
2.1.2.26	En la atención oral a la ciudadanía se presta el servicio en euskera, cuando esta así lo solicita.	25 %

Mediante este indicador conoceremos en qué lengua oficial se presta servicio a la ciudadanía una vez que esta ha explicitado que lo quiere recibir en euskera.

PAUTAS DE RESPUESTA:

Se atenderá al indicador desde dos puntos de vista: por un lado, al personal que se relaciona con la ciudadanía se le preguntará en qué lengua oficial da servicio a aquellas/os que se dirigen en euskera, entendiéndose que dichas ciudadanas y ciudadanos desean recibir el servicio en euskera.

Por otro lado, a las trabajadoras y trabajadores que no sean capaces de prestar el servicio en euskera, se les preguntará cómo actúan en dichas situaciones, es decir, cómo canalizan la elección lingüística de la ciudadanía.

A la hora de realizar la medición de este indicador hay que tener en cuenta que, si todo el personal tiene que cumplimentar la encuesta, no habrá ningún problema. Sin embargo, si se realiza a través de muestras, en el muestreo se deberá tener en cuenta la existencia de una muestra suficiente del personal que tiene relación con la ciudadanía para que el resultado sea representativo.

Este indicador tiene asociadas dos preguntas, **L9.1** y **L9.2**. Al sistema de indicadores se trasladará el porcentaje de trabajadoras/es que responden a la pregunta **L9.1**. La pregunta **L9.2** sólo está planteada para obtener información adicional sobre el indicador.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L9.1	¿En qué lengua oficial prestas el servicio cuando la ciudadanía se dirige a ti en euskera?	*	No me corresponde, no puedo valorarlo, no tengo contacto con la ciudadanía.	excluyente
		0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	0
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	10
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	20
		3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	30
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	40
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	50
		6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	60
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	70
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	80
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	90
10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	100		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L9.2	¿Qué haces si no eres capaz de atender a la ciudadanía en euskera?	*	No me corresponde. No puedo valorarlo, no tengo contacto con la ciudadanía.	excluyente
		*	No me corresponde. Soy capaz de atender a la ciudadanía en euskera.	%
		1	Le pido que me hable en castellano	%
		2	Le pido que hable despacio en euskera y yo le hablo en castellano.	%

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L9.2	¿Qué haces si no eres capaz de atender a la ciudadanía en euskera?	4	No existe un protocolo establecido en la entidad, pero le pido a alguien que sepa euskera que le atienda.	%
		5	Tal y como establece el protocolo de la entidad, le pido a otra/o compañera/o que le atienda.	%

Cód.	Indicador	Valor
2.1.2.30	La ciudadanía se dirige oralmente en euskera a la entidad.	No se pondera
<p>En este indicador se analiza cómo se dirigen oralmente las ciudadanas y los ciudadanos al personal de la entidad.</p> <p>Asimismo, se trata de analizar si la explicitación de la oferta de la entidad para prestar el servicio en euskera (mediante una oferta activa del servicio en euskera o mediante cualquier distintivo) influye en el comportamiento lingüístico de la ciudadanía.</p> <p>Este indicador no se tendrá en cuenta en las ponderaciones de la evaluación, ya que se basa en la actuación de la ciudadanía, es decir, se centra en la demanda, no en la oferta realizada por la entidad.</p> <p>Este indicador tiene asociadas dos preguntas: L10 y L11. Los resultados de la pregunta L10 se trasladarán al sistema de indicadores, pero no se ponderarán. Los resultados de la pregunta L11 no se ponderarán y no se trasladarán al sistema de indicadores.</p>		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L10	¿En qué lengua oficial se dirige a ti la ciudadanía cuando acude a la entidad?	*	No me corresponde. No puedo valorarlo, no tengo contacto con la ciudadanía.	excluyente
		0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
		10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L11	¿En qué lengua oficial se dirige a ti la ciudadanía cuando le invitas a hablar en euskera (por medio de un logo o cartel, o porque saludas o dices las primeras palabras en euskera)?	*	No me corresponde. No puedo valorarlo, no tengo contacto con la ciudadanía.	excluyente
		0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L11	¿En qué lengua oficial se dirige a ti la ciudadanía cuando le invitas a hablar en euskera (por medio de un logo o cartel, o porque saludas o dices las primeras palabras en euskera)?	3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
		10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%

Ámbito 2.2.– Lengua de trabajo (70 %)

ÁREA 2.2.1.– RELACIONES INTERNAS

30 %

Cód.	Indicador	Valor
2.2.1.32	Las reuniones de trabajo se realizan en euskera.	20 %

Este indicador permite conocer las lenguas oficiales en las que se suelen hacer las reuniones de trabajo internas en la entidad (las reuniones con otras instituciones o empresas se analizarán en el ámbito de las comunicaciones externas).

PAUTAS DE RESPUESTA:

La información se recogerá mediante el personal que mantiene reuniones de trabajo y mediante dispositivos utilizados para medir el uso del euskera en las salas de reuniones. Es por eso por lo que este indicador tiene asociadas dos preguntas: la pregunta **E23** para la entidad y la pregunta **L12** para el personal de la entidad, ambas con el mismo peso.

En la pregunta **L12** se le preguntará al personal de la entidad cuál es la lengua oficial que utiliza en las reuniones. Además, mediante la pregunta **E23**, la entidad informará sobre el uso del euskera recogido por los dispositivos de medición colocados en las salas de reuniones. En caso de no utilizar ningún dispositivo de este tipo, se elegirá la opción de respuesta “no procede” y la respuesta no se utilizará para el cálculo.

En caso de responder a ambas preguntas, se realizará la media entre ambas para obtener el valor del indicador. Por tanto, en la ponderación, a cada pregunta se le otorgará el siguiente peso: **E23** = 10 % y **L12** = 10 %

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L12	¿En qué lengua oficial realizáis las reuniones de trabajo internas de la entidad?	* No procede. No realizamos reuniones de trabajo.	excluyente
		0 Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1 Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5 Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
		10 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%

lunes 31 de julio de 2023

Cód.	Indicador	Valor
2.2.1.33	La relación laboral oral entre compañeras y compañeros de trabajo es en euskera.	25 %

Este indicador nos permite conocer en qué lengua oficial se relaciona oralmente el personal de la entidad en el desempeño de su actividad laboral. Es decir, mediante este indicador conoceremos la lengua oficial que utilizan las trabajadoras y los trabajadores de la entidad en el ámbito **formal**.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L13	¿En qué lengua oficial te relacionas oralmente con tus compañeras y compañeros de trabajo para tratar temas laborales?	0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
		10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%

Cód.	Indicador	Valor
2.2.1.34	La relación oral no formal entre compañeras y compañeros de trabajo es en euskera.	No se pondera

Este indicador permite conocer la lengua oficial utilizada por las trabajadoras y los trabajadores en sus relaciones **informales** (en periodos de descanso, etc.).

Los resultados de esta pregunta se trasladarán al sistema de indicadores, pero no se tendrán en cuenta a la hora de realizar la ponderación en la evaluación del plan, por tratarse de un ámbito ajeno a la actividad laboral.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L14	¿En qué lengua oficial te relacionas oralmente con tus compañeras y compañeros de trabajo para tratar temas informales?	0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas		Valor para la puntuación
L14	¿En qué lengua oficial te relacionas oralmente con tus compañeras y compañeros de trabajo para tratar temas informales?	6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
		10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%

Cód.	Indicador	Valor
2.2.1.35	Dentro de la entidad las comunicaciones laborales escritas se realizan en euskera.	20 %
<p>Mediante este indicador se analizarán las lenguas oficiales en las que las trabajadoras y trabajadores de la entidad redactan y obtienen escritos o comunicaciones laborales.</p> <p>Las comunicaciones de trabajo, con carácter general, pueden definirse como:</p> <ul style="list-style-type: none"> Comunicaciones de carácter general que se realizan a través de las herramientas de comunicación gestionadas por la entidad (circulares, intranet, tabloneros de anuncios, etc.) y documentos que pueden ser consultados a través de estas, siempre y cuando sean documentos sujetos a responsabilidad de la organización. Escritos utilizados en reuniones de trabajo (convocatorias, actas, mensajes, informes...). En general, todo documento interno generado tanto en comunicaciones horizontales como verticales (notificaciones, oficios, mensajes, cartas, documentación procedente del área de personal...). 		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación	
L15	¿En qué lengua oficial están redactados los documentos internos de tu entidad (actas, convocatorias, informes, circulares internas, correos electrónicos, notificaciones, documentación procedente del área de personal)?	*	No me corresponde	No puedo valorarlo. No recibo ninguna documentación interna.	excluyente
		A	Euskera (%)	Porcentaje de documentos escritos (casi) exclusivamente en euskera.	%
		B	En ambas lenguas (%)	Porcentaje de documentos bilingües o predominantemente bilingües.	%
		C	Castellano (%)	Porcentaje de documentos escritos (casi) exclusivamente en castellano.	%

Cód.	Indicador	Valor
2.2.1.38	El paisaje lingüístico asociado al trabajo está en euskera.	5 %
<p>Este indicador medirá la situación del paisaje lingüístico relacionado con el trabajo en la entidad. Los elementos que se tendrán en cuenta a la hora de responder son:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pequeña rotulación (armarios, estanterías, carpetas, archivos...). Murales y similares. Rotulación relacionada con la prevención de riesgos laborales y el medio ambiente. Rotulación, botones y placas de máquinas de producción. Rotulación variable. Máquinas de café y alimentación, fotocopiadoras, impresoras... Pautas para la designación de carpetas y documentos en red o soporte informático... 		

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación
L16	¿En qué lengua oficial se encuentran los elementos relacionados con el trabajo en tu entidad (etiquetas de carpetas, archivos, ficheros, pequeña rotulación interna, archivos del ordenador, fotocopiadoras, máquina de café...)?	A	Euskera (%) Porcentaje de documentos escritos (casi) exclusivamente en euskera.	%
		B	En ambas lenguas (%) Porcentaje de documentos bilingües o predominantemente bilingües.	%
		C	Castellano (%) Porcentaje de documentos escritos (casi) exclusivamente en castellano.	%

ÁREA 2.2.2.– RELACIONES EXTERNAS**20 %**

Cód.	Indicador	Valor
2.2.2.39	La comunicación oral con otras entidades del sector público se realiza en euskera.	30 %

Este indicador nos permite conocer qué lengua oficial utiliza el personal de la entidad en sus relaciones orales con otras entidades del sector público. Por tanto, en este indicador se medirá el uso oral de las lenguas oficiales y no la oferta.

El valor del indicador se conseguirá gracias a las respuestas del personal que mantiene relaciones orales con otras instituciones públicas.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L17	¿En qué lengua oficial te sueles relacionar oralmente con otras entidades del sector público?	* No me corresponde. No tengo relaciones orales con otras entidades del sector público.	excluyente
		0 Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1 Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4 Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5 Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7 Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9 Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
10 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%		

Cód.	Indicador	Valor
2.2.2.41	La comunicación oral con empresas privadas se realiza en euskera.	15 %

A través de este indicador conoceremos las lenguas oficiales en las que las trabajadoras y trabajadores de la entidad suelen relacionarse oralmente con las empresas privadas (proveedores, entidades financieras, entidades colaboradoras, usuarios de servicios...). Por tanto, en este indicador se medirá el uso oral de las lenguas oficiales y no la oferta.

El valor del indicador se obtendrá a través del personal que se relaciona oralmente con el personal de empresas privadas.

lunes 31 de julio de 2023

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación	
L18	¿En qué lengua oficial te relacionas habitualmente con las empresas con las que se relaciona tu entidad (proveedores, entidades financieras, entidades colaboradoras, usuarios de servicios)?	*	No me corresponde. No me relaciono verbalmente con otras entidades privadas.	excluyente
		0	Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1	Siempre o casi siempre en castellano, el uso del euskera ronda el 10 %.	%
		2	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 20 %.	%
		3	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 30 %.	%
		4	Más en castellano que en euskera, el uso del euskera ronda el 40 %.	%
		5	Tanto en euskera como en castellano, el uso del euskera ronda el 50 %.	%
		6	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 60 %.	%
		7	Más en euskera que en castellano, el uso del euskera ronda el 70 %.	%
		8	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 80 %.	%
		9	Siempre o casi siempre en euskera, el uso del euskera ronda el 90 %.	%
10	Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%		

ÁREA 2.2.3.– FORMACIÓN

15 %

Cód.	Indicador	Valor
2.2.3.44	El personal recibe formación general en euskera.	45 %

A través de este indicador conoceremos en qué lenguas oficiales ha recibido formación general el personal de la entidad en el último año, en definitiva, complementa el indicador anterior (2.2.3.43), que nos informa sobre la oferta que realiza la entidad.

Este indicador se cumplimentará a través del personal que ha recibido formación general, preguntando en qué lengua oficial ha recibido dicha formación.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L19	¿En qué lengua oficial has recibido formación general en el último año?	* No me corresponde. No he recibido formación general en el último año.	excluyente
		0 Siempre o casi siempre en castellano, en euskera menos del 10 % de la formación general.	%
		1 Siempre o casi siempre en castellano, en euskera en torno al 10 % de la formación general.	%
		2 Más en castellano que en euskera, en euskera en torno al 20 % de la formación general.	%
		3 Más en castellano que en euskera, en euskera en torno al 30 % de la formación general.	%
		4 Más en castellano que en euskera, en euskera en torno al 40 % de la formación general.	%
		5 Tanto en euskera como en castellano, en euskera en torno al 50 % de la formación general.	%
		6 Más en euskera que en castellano, en euskera en torno al 60 % de la formación general.	%
		7 Más en euskera que en castellano, en euskera en torno al 70 % de la formación general.	%
		8 Siempre o casi siempre en euskera, en euskera en torno al 80 % de la formación general.	%
		9 Siempre o casi siempre en euskera, en euskera en torno al 90 % de la formación general.	%
		10 Siempre o casi siempre en euskera, en euskera más del 90 % de la formación general.	%

ÁREA 2.2.4.- RECURSOS INFORMÁTICOS

15 %

Cód.	Indicador	Valor
2.2.4.46	La entidad pone a disposición del personal los recursos informáticos necesarios para trabajar en euskera.	50 %

Este indicador medirá la disponibilidad en euskera de los recursos informáticos que la entidad pone a disposición de las/os trabajadoras/es. Por lo tanto, en este indicador no estamos preguntando cuál es el idioma por defecto en los recursos informáticos que utilizan en su trabajo, sino si dichos recursos se pueden utilizar en euskera.

Para poder responder, el personal deberá tener en cuenta aspectos como:

- **Sistema operativo Windows:** para saber si está configurado en euskera, una vez encendido el ordenador, hay que fijarse en el idioma del mensaje de bienvenida y/o de la fecha. Hay que tener en cuenta que en la actualidad este sistema operativo no está totalmente traducido al euskera, por lo que es posible que aparezca algún mensaje también en castellano, aunque esté configurado en euskera.
- **Paquete de Microsoft Office:** Basta con abrir cualquier tipo de archivo de office (word, outlook, excel, Power Point de) para ver en qué idioma está configurado el office.
- **Aplicaciones tanto generales como específicas** (aplicaciones de tramitación electrónica, contabilidad, diseño gráfico).
- **Navegadores, intranets...**

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L20	Entre los recursos informáticos debes tener en cuenta los siguientes: Windows (hay que fijarse en el idioma de configuración para saber el idioma en el que aparece el mensaje inicial o la fecha), Office (abre cualquier archivo -word, excel, power point, Outlook...-y fíjate en qué idioma están), aplicaciones generales (por ejemplo, aplicación de tramitación electrónica) y aplicaciones específicas para tu trabajo, navegadores e intranet , entre otras. Del total de recursos informáticos que utilizas en tu trabajo, ¿cuántos tienes disponibles en euskera?	* No me corresponde. No utilizo medios informáticos en mi trabajo.	excluyente
		0 Todos o casi todos en castellano; en euskera están disponibles menos del 10 % de los recursos.	%
		1 Todos o casi todos en castellano; en euskera están disponibles en torno al 10 % de los recursos.	%
		2 Más en castellano que en euskera; en euskera están disponibles en torno al 20 % de los recursos.	%
		3 Más en castellano que en euskera; en euskera están disponibles en torno al 30 % de los recursos.	%
		4 Más en castellano que en euskera; en euskera están disponibles en torno al 40 % de los recursos.	%
		5 Tanto en euskera como en castellano; en euskera están disponibles en torno al 50 % de los recursos.	%
		6 Más en euskera que en castellano; en euskera están disponibles en torno al 60 % de los recursos.	%
		7 Más en euskera que en castellano; en euskera están disponibles en torno al 70 % de los recursos.	%
		8 Todos o casi todos ellos en euskera; en torno al 80 % de los recursos están disponibles en euskera .	%
		9 Todos o casi todos ellos en euskera; en torno al 90 % de los recursos están disponibles en euskera .	%
10 Todos o casi todos ellos en euskera; más del 90 % de los recursos están disponibles en euskera .	%		

lunes 31 de julio de 2023

Cód.	Indicador	Valor
2.2.4.47	El personal utiliza los recursos informáticos disponibles en euskera.	50 %

Este indicador medirá en qué lengua oficial utiliza el personal de la entidad los recursos informáticos (recursos de ofimática, aplicaciones...) disponibles en euskera.

Para el cálculo del valor del indicador sólo se tendrán en cuenta las respuestas del personal que utilice recursos informáticos.

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas	Valor para la puntuación
L21	¿En qué lengua oficial utilizas los recursos informáticos que tienes disponibles en euskera?	* No me corresponde. No utilizo medios informáticos en mi trabajo.	excluyente
		* No me corresponde. En mi trabajo no tengo ninguna aplicación informática que pueda utilizarse en euskera.	excluyente
		0 Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera inferior al 10 %.	%
		1 Siempre o casi siempre en castellano, uso del euskera en torno al 10 %.	%
		2 Más en castellano que en euskera, uso del euskera en torno al 20 %.	%
		3 Más en castellano que en euskera, uso del euskera en torno al 30 %.	%
		4 Más en castellano que en euskera, uso del euskera en torno al 40 %.	%
		5 Tanto en euskera como en castellano, uso del euskera en torno al 50 %.	%
		6 Más en euskera que en castellano, uso del euskera en torno al 60 %.	%
		7 Más en euskera que en castellano, uso del euskera en torno al 70 %.	%
		8 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera en torno al 80 %.	%
		9 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera en torno al 90 %.	%
10 Siempre o casi siempre en euskera, uso del euskera superior al 90 %.	%		

ÁREA 2.2.5.– LENGUA DE GENERACIÓN DE TEXTOS**20 %**

Cód.	Indicador	Valor
2.2.5.48	El personal genera textos en euskera.	% 100
<p>Este indicador nos permite conocer la lengua oficial que las trabajadoras y trabajadores utilizan para generar textos que tienen que difundir tanto en euskera como en las dos lenguas oficiales (informes, cartas, notas, informes, cartas, correos electrónicos, notificaciones...).</p> <p>Además, este indicador nos permitirá conocer qué recursos o medios suelen utilizar las trabajadoras y trabajadores de la entidad para generar dichos textos.</p>		

Pregunta Núm.	Pregunta	Respuestas y explicaciones		Valor para la puntuación	
L22	¿Cómo generas los escritos que vas a difundir en euskera o en ambas lenguas oficiales (documentos, impresos, correos electrónicos, cartas, oficios, convocatorias de reuniones, actas...)?	*	No me corresponde	No puedo evaluarlo. En mi trabajo no tengo que generar textos en euskera.	excluyente
		1	En castellano, sin responsabilizarme del texto en euskera.	En castellano, luego utilizo el traductor neuronal u otros recursos, pero no superviso la traducción, o bien lo envío a traducir o lo traduce otra persona compañera de trabajo.	0
		2	En castellano, responsabilizándome del texto en euskera.	En castellano, luego utilizo el traductor neuronal u otros recursos para supervisar y corregir el texto generado.	25
		4	Principalmente en euskera.	En euskera, aunque algunas secciones las genero con ayuda del traductor neuronal u otros recursos.	75
		5	Sólo en euskera.	Creo íntegramente el texto en euskera.	100

ANEXO V

MARCAS QUE INDICAN LOS NIVELES DEL CERTIFICADO DE CALIDAD DEL
EUSKERA – BIKAIN

Certificado de nivel básico	
Certificado de nivel medio	
Certificado de nivel superior	